

*Tiramento na Jouvert:*  
Suceso of sintoma di algo  
mas preocupante?

Pagina 5

Dialuna 17 di Februari 2025 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

## Muchanan a luci y disfruta den Parada di Mucha na Noord y Oranjestad



Pagina 2

- **Fortificacion di capacidad pa sosten socio-emocional ta imperativo**

Pagina 3

- *Hulanda:*  
**A descubri brote di tuberculosis den fabrica na Oude-Tonge**

Pagina 7

- **Hulanda ta fortalece colaboracion militar den area Caribense**

Pagina 9

*Minister di Finanzas ta enfatisa:*  
**“Presupuesto 2025 ta entrega caba”**



Pagina 6



**Brazil: Cumbre BRICS planea pa juli na Rio de Janeiro**

Pagina 10

Gabinete di seguridad Israeli lo discuti fase nobo di truega cu Gaza despues di un bishita di Rubio



Pagina 24





## Muchanan a luci y disfruta den Parada di Mucha na Noord y Oranjestad

**Durante fin di siman cu a pasa Aruba a disfruta di dos parada di mucha. Parada di Mucha na Noord y Parada di Mucha na Oranjestad. Dos parada yen di ambiente y fantasia di carnaval.**

Diasabra cayanan di Noord a yena cu participantenan bailando riba ritmo di canticanan carnaval y disfrasa cu nan trahenan di fantasia. Cu un poco mas di 350 participante riba pia, e parada tabata uno hopi bunita y cu ambiente.

E aña aki Noord tabatin como tema "Weganan di Bisiña", cual e diferente gruponan cu a participa den e parada a luci den diferente manera.

Diadomingo Parada di Mucha tabata den Oranjestad caminda muchanan tabata baila y jump riba caya riba ritmo di e diferente cancionnan di carnaval.

Parada di Mucha Oranjestad a conta cu un

total di siete grupo. Centro di Bario Noord a habri parada compana pa Reina Infantil di Aruba su Carnaval, Camila-Victoria Feliciana.

Champagne Kids Carnival grupo tabata grupo number dos cu su tema "World of Museums". Don Flip Carnival Group tabata grupo number y tabatin como tema di fantasia "Let's Rodeo". TOB Kids Carnival Group tabata grupo number cuater cu e tema "Art is Us". Empire Kids Carnival Group tabata grupo number cinco y tabatin e tema "Luna cu Solo". Grupo number seis tabata Unity Carnival Group cu e tema "Let's Celebrate". Ultimo grupo, grupo number siete tabata Little Groovers Carnival Group cu nan tema "Future Professionals".

Parada di Mucha San Nicolas lo tuma luga 23 di februari y manera ta custumber lo finalisa e temporada di carnaval di mucha cu kimamento di Momito despues di parada di mucha.





## Fortificacion di capacidad pa sosten socio-emocional ta imperativo

**Tin un bon bista di e reto-  
nan cu muchanan na scol  
ta pasando aden, pero e  
falta di capacidad di hen-  
de y exigencianan di tra-  
bou ta dificulta un sosten  
socio-emocional struc-  
tural. Esey ta locual e in-  
vestigacion amplio ‘Cali-  
dad di Bida di Juventud di  
Aruba,’ a descubri.**

Manera ta conoci, e inves-  
tigacion a keda efectua pa Dr.  
Paula Kibbelaar, hunto cu  
Profesor Dr. Jan Hendriks y  
Profesor Asocia Dr. Annema-  
rie Slotboom bou peticion di  
Ministerionan di Husticia,  
Salud Publico y Enseñansa,  
pa haya un bista mas cla di e  
desaroyo socio-emocional di  
hobennan na Aruba.

A entrevista mas di 2000  
alumno di mayoria scol basi-  
co di Aruba di klas 5 y 6. Pero  
tambe a papia cu dirigentenan  
di e scolnan durante sesion-  
nan di enfoke. En general no  
a entrevista docentenan mes  
directamente, aunke cu algun  
Director of su reemplasante,  
pero tambe un of mas Interne  
Begeleider (IBer) tambe ta  
eherce e funcion di docente  
na nan respectivo scol.

“Dirigentenan di scol ta sinti  
cu sosten na nan muchanan  
mester ta miho. Nan ta mira  
hopi, y sa cu ta situacionnan  
cu ta rekeri mas atencion,”  
Dr. Kibbelaar a splica Bon  
Dia Aruba. Pero, tempo y  
posibilidad pa interveni ta

limita. Nan tin hopi trabou  
na nivel di administracion,  
mester traha presupuestonan,  
percura pa mantencion di  
scol, organisa evento y re-  
unionnan, y tene curiculo  
di scol y su metanan na bi-  
sta. “Ta trabounan cu ta tuma  
hopi tempo. Nan a bisa du-  
rante e entrevistanan cu ta  
traha tempo si pa muchanan  
cu acerca nan pa ayudo, y cu  
nan ta haci esfuerso pa haya  
informacion di kico ta e re-  
tonan cu nan alumnonan ta  
pasa aden.”

E realidad sinembargo ta cu  
tur a indica cu mester di mas  
trahado social, cu e structura  
di cuidu mester ta miho. “Na  
SPCOA, esta e fundacion  
di scolnan Protestant, por  
ehempel no tabatin un struc-  
tura di cuidu na momento di  
a haci e entrevistanan. Nan  
mes kier haci un investiga-  
cion pa asina crea un structu-  
ra di cuidu cu propio trahado  
social pa e scolnan cu ta cay  
bou di e directiva aki. Esey  
ta conta tambe pa SKOA cu  
tin cuater trahado social cu  
tin demasiado trabou. Nan ta  
yuda otro, pa asina por atende  
cu e necesidad di tur e scol-  
nan cu ta cay bou SKOA. Pa  
dia, nan tin apenas 2 ora dis-  
ponibel pa cada scol y esey  
ta mucho poco.” E analisis a  
mustra tambe cu Directiva di  
Scol Publico, DPS, tin mas  
trahado social den servicio,  
pero pa motibo di hopi move-  
cion di personal, e ta nifica cu  
diferente di e profesionalnan



aki ta sigui den otro funcion  
y ta crea bashi den e structura  
di cuidu pa alumnonan. “Den  
e scolnan manera Ibero, of  
de Schakel, a tuma nota cu  
e IBer ta tuma e encargo di  
cuidu pa su responsabilidad,”  
Kibbelaar a ilustra.

Otro reto grandi di dirigen-  
tenan di scol, pero tambe di  
mayornan ta cu pa drenta  
den contacto cu otro ta hopi  
dificil. Varios mayor tin dos  
trabou, cu ademas no ta do-  
mina e idioma (nan) di ense-

ñansa, y riba dje tin poco afil-  
iacion cu enseñansa na Aru-  
ba. Dirigentenan a mustra di  
ta consciente cu mayornan ta  
spera di scolnan pa haci mas  
riba e sosten socio-emocional  
na nan yiunan mester. “Algun  
a bisa cu algun scol ta yuda  
bon, danki na un docente  
alerta of un director involvi.  
Pero cu scolnan mester per-  
cura si cu tur mucha por sinti  
su mes sigur, protegi, por ex-  
presa nan mes, por ta conten-  
to y hari na scol ya cu manera  
hopi dirigente di scolnan mes  
a bisa ‘scol ta nan di dos cas.’  
Docentenan ta mira mesora  
ki ora muchanan ta lucha cu  
nan situacion na cas y como  
tal hopi toch ta indica di ta  
sinti nan mes contento na  
scol. Pero segun e mayornan  
mes,, e situacion ta mas com-  
plica.”

P’esey mes ta importante cu e  
docente, e IBer y Director di  
scol, trahado social por duna  
intervencion mesora asina cu  
tuma nota cu un mucha no ta  
contento.

“Concretamente e estudio  
aki ta recomenda mas tra-  
hado social na scol. Na e  
momentonan aki tin cuater  
trahado social na SKOA, un  
cantidad similar na DPS (scol  
publico) y na scol protestant  
(SPCOA) tabatin solamente  
uno so, y pa e otro scolnan,  
maximo dos, cu ta mucho  
tiki. Mester redobla e canti-  
dad di trahado social, y hunto  
cu Universidad, Direccion di  
Enseñansa y Salubridad Pu-  
blico lo por percura pa curso-  
nan specifico pa logra e meta  
aki. DOW, DIP finalmente  
lo mester tin e instruccion pa  
percura cu barionan ta mas  
limpi, mas bunita y acces-  
ibel pa asina muchanan sinti  
nan mes sigur y bon rond di  
cas. “Barionan mester bira  
mas agradabel pa mucha, cu  
acceso na cuidu y actividad  
despues di scol cerca di nan  
cas, den colaboracion cu or-  
ganisacionnan no-guberna-  
mental. Mayornan tambe  
mester di ayudo. Nan mester  
di sosten socio-emocional y  
tambe pa nan salud mental,”  
dr. Paula Kibbelaar a conclui.

Den conclusion, e rapport  
‘Calidad di bida di Juventud  
di Aruba’ ta pa forma un base  
pa e vision pedagogico nacio-  
nal, cu un plan di implemen-  
tacion practico cu ta nifica  
cursonan, tayernan pa scol-  
nan, docentenan, pero tambe  
mayornan pa asina crea un  
ambiente unda salud y bien-  
estar di e alumno Arubiano ta  
na prome luga.





# Nathan Perez: “E tip principal ta orienta bo mes bon kico bo kier bay haci, kico bo kier studia”

**Recientemente Bon Dia Aruba a tene un entrevista cu Nathan Perez, un hoben estudiante na Hulanda ken tambe ta forma parti di e Studentenraad cu a keda recientemente instalada pa Gobierno di Aruba. Como un estudiante Arubiano cu a sigui su estudio na Hulanda, Perez ta duna algun tips importante pa studiantenan Arubiano cu ta pensando of ta preparando bay Hulanda.**

Perez a splica primeramente cu un di e preocupacionnan mas grandi, cu no ta un secreto, ta e situacion di vivienda, cual ta un problema grandi. “No tin cas na Hulanda, en general. No ta cuenta pa estudiante so of hendenan cu ta bin di afo, Hulanda tin un escasez di cas y ta un problema cu tin na e pais,” el a bisa.

Un di e tipsnan importante cu e ta recomenda, relaciona cu esaki ta pa prome cu un estudiante pensa pa busca cas, mester cuminsa pensa prome kico e kier bay studia, ta bon prepara, tin un idea den ki direccion e kier bay pa e por sa cual universidad- of scolnan na Hulanda ta ofrece e estudio ey.

Perez a sigui splica cu di e manera ey e estudiante sa ki universidad ta ofrece su di-



reccion di estudio y e ora sa cu e mester inscribi pa cierto universidadnan na e diferente regionnan aki. Di eynan e estudiante sa den cual regio specifico mester busca cas.

Relaciona cu e mesun tema di vivienda, den un entrevista telefonico cu Bon Dia Aruba a realiza cu directora di Arubahuis, Sra. Joselin Croes den luna di october ultimo, Croes a tambe a indica cu e problema di vivienda ta uno grandi cu ta afecta henter Hulanda.

Pa loke ta recomendacionnan pa e studiantenan Arubiano,



Croes a indica cu nan ta conseha e studiantenan pa inscribi nan mes den tur e paginan di vivienda di estudiante na Hulanda cinco aña prome, cual ta e lista di espera cu tin. Esaki, el a menciona, ta conta pa mayoria di e luganan y algun tin un lista di espera di cuater aña.

Croes a enfatisa cu si un estudiante sa caba for momento cu nan ta den tweede VWO of eerste HAVO cu nan kier bay studia na Hulanda, e mester inscribi su mes for di e tempo ey caba den e paginan di huisvesting pa no encontra ningun obstaculo ora cu yega e momento cu nan mester subi avion pa bay Hulanda.

Otro tip cu Perez ta duna ta pa studiantenan cu tin oportunidad di acerca trabounan of hende cu sa di un cierto direccion di estudio cu nan tin interes den dje, probecha di esaki. El a sigui splica cu hopi estudiante, sobretodo cu ta bin di Caribe, tin problema cu e prome aña nan ta cambia constantemente di estudio.

El a aclaria cu esaki no ta algo pa culpa nan tampoco of no kiermen cu e studiantenan no ta disciplina ni nada. El a indica cu mester corda cu na Hulanda e studiantenan cu ta biba eynan tin e oportunidad di bishita e scolnan for di algun aña prome, y asisti na open dag di e scolnan pa haya informacion etc.

Studiantenan Arubiano no tin e oportunidad ey, nan no por bay wak e scol di cerca y bisa esey ta e scol cu nan gusta. Hopi biaha nan ta djis wak algo cu nan ta kere ta e miho fit pa nan pero ora nan yega e por resulta di otro y asina e estudiante ta cambia di estudio y ta encontra diferente desafio na caminda

“E tip principal ta orienta bo mes bon kico bo kier bay haci, kico bo kier studia pa di e manera ey bo sa unda bo tin cu bay na Hulanda y kico bo ta bay haci ora bo yega Hulanda,” Perez a menciona.

Di dos tip, el a splica, ta relaciona cu un desafio cu hopi

estudiante tin, un combinacion di idioma y un tema cu ta uno hopi delicado y cu como parti di e comision di estudiante nan ta mirando con pa trece dilanti, discriminacion.

El a sigui splica cu esaki ta algo cu hopi hende ta experiencia y ta algo cu e studiantenan mester ta mentalmente fuerte prepara pa sobrepasa. Esaki ta pa motibo di e mesun idioma tambe.

Di tres tip cu e ta duna ta pa studiantenan purba tin un mente habri pa por adapta na e cambio di cultura. El a conta cu hopi biaha por interpretar algo manera discriminacion cu en realidad no a ser referi manera esey pasobra e cultura di Hulandesnan di papia y actua ta completamente diferente.

Den e entrevista anterior cu directora di Arubahuis, el menciona algun otro tips y un formacion importante cu e studiantenan mester sa pa por biba na Hulanda. Entre otro, el a menciona, costo di bida, unda pa haci compras di cuminda mas barata, con pa maneha e placa. El a señala cu pa hopi di e muchanan esaki ta prome biaha cu nan ta bay biba nan so, riba nan mes. Tin nunca a maneha nan mesun placa y den e prome luna nan ta gasta tur nan placa y despues no tin placa pa paga gastonan.

Tur e tipnan aki ta contribui na e exito di e estudiante na Hulanda, cual den 2025 ta un prioridad pa Arubahuis, cu ta trahando pa implementa un plan nobo yama “Studentenan Success Beleid” pa sigura exito di e studiantenan pasobra aworaki, Croes a señala, e cifranan di exito di e studiantenan ta alarmante.

Segun el a informa den e entrevista telefonico cu Bon Dia Aruba den luna di october ultimo 100% di e studiantenan cu ta cuminsa nan estudio na Hulanda cada aña, 50% ta drop out e di dos aña y otro 25% ta drop out e di tres aña. Esaki ta nifica cu di 100% di e studiantenan cu ta yega Hulanda pa cuminsa nan estudio, 25% so ta caba e estudio cu nan a cuminsa. E cifranan aki ta inclui studiantenan cu ta cambia di estudio tambe. Mayoria di e studiantenan aki ta bay back Aruba y tin ta bay traha, entre otro rasonnan.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**

Mariette Engelhart

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figueroa (closer editor)  
Leo Maduro  
Raisa Montilla  
Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes  
sulaika.croes@cspnv.com  
Mark Gomes  
mark.gomes@cspnv.com

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Associated Press  
Ret Karibense

Data Key

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800

Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

# Tiramento na Jouvert: Suceso of sintoma di algo mas preocupante?

Jouvert Morning ta un di e celebracionnan di Carnaval mas popular cada temporada. Cu hende bailando riba caya den marduga te mainta, hopi biaha bisti den pijama y otro bisti dibertido, e ta un di e eventonan mas unico y original. Sinembargo, e aña aki un suceso a marca a celebracion: Tiramento entre gang. Mirando e desaroyonan reciente den region Caribe, por conclui cu esaki no ta un suceso isola.

Pa 4:03 di mainta SMAC conhuntamente cu KPA a haci inicio Jouvert Morning 2025. E aña aki a usa un ruta diferente cu a cuminsa y caba na Carnaval Village. KPA a conta cu 160 personal riba pia. Diferente departamento di Cuerpo Policial a traha hunto entre otro Mobiele Eenheid, Flex Team, Polis Uniforma, Departamento di Recherche, Personal administrativo, departamento di trafico y planologie, AE, K9 Unit, Mobiel Commando y OCC como tambe personal di CEA.

Pa 8:49 di mainta e cabes di e parada a yega Carnaval Village y pa 9:25 parada di Jouvert a yega su final.

Cuerpo policial a informa cu e aña aki tabatin 20 detencion, di cual departemento di Recherche a sigui cu e caso pa mas investigacion. E detencionnan tabata basa riba entre otro; droga, arma blanco (sker, cuchiu, bat, machete) bringamento, buracheria y arma di candela.

## Tiramento

Den su comunicado di prensa despues di e parada, Cuerpo Policial a nota: "Durante parada di Jouvert den caya Monseigneur Verrietstraat, gang lo a tira otro cu arma di candela," agregando cu "3 di e sospechosonan a core bay direccion di Carnaval Village, na unda cu personal di K-9 a topa cu nan y a detene 3 sospechoso como tambe haya e arma di candela y a confisca esaki. A pasa e sospechosonan pa departemento di Recherche pa mas investigacion."

Tambe polis a nota cu tabatin otro bringamento involucrando machete y bat na Weg Rooi Hunto. "Poco prome cu 11or mainta a drenta un melding na unda tin bringamento cu machete y bat y na Weg Rooi Hundo. Polis uniforma y ME a presenta na unda a detene 5



sospecho. E sospechosonan a wordo pasa pa departemento di Recherche," Cuerpo Policial a informa.

## Arma den Caribe

Recientemente, por mira cu den region di Caribe, incluyendo e islanan di Reino Hulandes, tin un aumento notable den e cantidad di arma cu ta circulando, y e violencia den cual ta usa nan, cu tambe tin vinculo cu e fenomeno di gang. Maske gang no ta nada nobo, por nota si un aumento den e incidencia di suceso cu ta relaciona cu gang y arma di candela.

Por ehemplo, recientemente portal noticiero Caribisch Netwerk den su articulo "Plotselinge toename van wapengeweld op Bonaire: inwoners maken zich zorgen" a reporta tocante e aumento di

violencia cu arma di candela na e pais. Den e articulo, ta nota cu recientemente, Bonaire a experimenta un aumento repentino den violencia cu arma di candela, incluyendo su prome tiramento fatal. "Ultimo tempo Boneiro ta confronta diripiente un aumento drastico den violencia cu arma di candela. Unda hortamento chikito ya tabata algo normal den noticia, awo e delitonan ta muestra cada bes mas erg. Den luna di november tabatin den un solo siman tres incidente cu arma di candela. Tabatin hasta e prome tiramento cu resultado fatal."

Den su rapport "Tasanan halto di asesinato den Caribe vincula na arma trafica for di Merca," departamento Mericano pa responsabilisacion di gobierno a trece dilanti un cantidad di datonan interesante. Por

ehemplo, ta nota cu morto violento den Caribe ta casi tres biaha e averahe global, cu paisnan manera Jamaica, Haiti y Trinidad y Tobago riba e top di listanan internacional pa e tasanan mas halto di asesinato. Pero tambe ta nota cu mita di e asesinatonan aki ta involucra arma di candela, hopi di cual por trace back na Merca. "Paisnan Caribense no ta fabrica arma. Pues con e armanan aki ta yegando e islanan?" e articulo ta cuestiona. Entre 2018 y 2022, a recupera 7,399 arma usa den crimen, y di esakinan, 73% (5,399 arma) a bin for di Merca, segun Bureau AFT di Merca.

"Oficialnan Mericano y Caribense a bisa nos cu nan ta mirando armanan di poder mas halto y cada bes mas mortal drentando Caribe," e articulo ta nota.

E articulo di gobierno Mericano ta nota cu miembronan di gang y otro criminalnan ta trafica arma a traves di waf riba barco chikito of barconan di cargo comercial, of aerolineanan comercial. A haya arma scondi den auto y television, y articulonan di cas manera saco di aros y caha di cereal.

Mientras tanto, na Aruba e aña aki ya tabatin incidentenan di tiramento cu arma di candela. Ademá di esun den weekend durante Jouvert, na januari tabatin un incidente straño unda a tira cu arma di candela riba un auto. Diasabra 19 di januari, tabatin un accidente basta serio banda di Carnival Village. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki lo ta trata di un caso di persecucion cu posibel tiramento cu arma di candela. E chauffeur den e auto lo a perde control bay dal riba un palo di luz y un mata di kwihi y a keda pega den e ruina di e auto te cu mester a solicita e ekipo di rescate di bombero pa asina libera e victima. Durante e investigacionnan a logra haya marcanan di tiro di arma di candela riba e auto.

Autoridadnan local ta bezig cu campananan di control y conscientisacion, unda tambe ta facilita pa hende por entrega nan armanan ilegal di manera anonimo na polis. Pero mirando e desaroyonan regional, unda tin aumento di violencia di gang y un aumento den e cantidad di arma di candela, por cuestiona con hopi autoridadnan local por haci, y cuanto di e responsabilidad ta keda na autoridadnan di frontera.





## Minister di Finanzas ta enfatisa: “Presupuesto 2025 ta entrega caba”

**Durante un conferencia di prensa, Minister di Finanzas, Xiomara Maduro (MEP) a brinda informacion riba Presupuesto 2025 di Pais Aruba. Presupuesto di un Pais ta e ley di mas importante, pa asina Gobierno por brinda e servicicionan necesario y cumpli cu su obligacionnan financiero. Alabes den caso di Pais Aruba, mester paga e debe y tambe haci e inversionnan necesario. Na e momento aki Aruba tin un Gobierno den transicion, pero gobernacion ta continuacion y pa e motibo aki ta masha importante pa Parlamento trata e ley di mas importante di Pais Aruba.**

**Presupuesto 2025 ta entrega caba**

Minister Maduro a splica cu e Presupuesto 2025 a wordo entrega caba na Parlamento dia 29 di augustus 2024. Pa di tres biaha consecutivo Gobierno a entrega un Presupuesto na tempo y cu un Surplus. E Presupuesto 2025 tabata conta cu un Surplus di 138 miyon florin cu ta di 1.8% di nos GDP

### Nota di Cambio

E mandatario a informa cu algun dia pasa Gobierno a entrega un Nota di Cambio na Parlamento, cu ta contene cambionan proponi pa Presupuesto 2025. Esaki ta necesario ya cu e Presupuesto a wordo traha na april 2024, entrega na augustus 2024 y entretanto tabatin varios cambio, entre otro crecimiento economico, reduccion di Inkomstenbelasting y tam-

be otro cambionan tecnico.

### Presupuesto 2025 ahusta

E Presupuesto 2025 ahusta cu tur e cambionan tin un resultado financiero di un surplus di 1.9% di Aruba su GDP. Gobierno hunto cu sector colectivo, cu ta instancianan manera SVB, AZV, EPI etc., ta yega na un Surplus di 3.5% GDP. Esaki ta nifica cu a pesar a haci e cambio grandi di reduccion den belasting, e caha di Gobierno ta keda cu un Surplus di 140 miyon florin. E resultado financiero aki ta mas miho cu locual a wordo entrega na aña 2024.

### Disciplina financiero

Aruba ta e unico pais den nos region cu tin un Presupuesto cu un Surplus. E mandatario ta enfatisa cu esaki ta resultado di un maneho serio y re-



sponsabel cu ta e resultado di e trabou duro di profesionalnan Arubiano cu a traha den ekipo. Si e Gobierno nobo sigui cu mesun maneho financiero, Presupuesto di Aruba por sigui conta cu Surplus den e añanan venidero y e debe lo baha te 52% na aña 2029.

### Apelacion na Presidente di Parlamento

Na final di e conferencia di prensa, Minister Maduro a haci un apelacion na Presi-

dente di Parlamento pa yama un reunion publico pronto pa asina trata e Presupuesto 2025, y no warda te ora e Gobierno nobo sinta. Si e Gobierno nobo tin otro idea, nan por bin cu un Nota di Cambio y sigui traha. Ta importante pa Parlamento trata e Presupuesto 2025 pa asina Gobierno di Aruba por cumpli cu su necesidadnan financiero manera mester ta, paga debe y tambe haci inversion necesario.

## Santa Rosa cu presentacion pa FUNARI

**Departamento di Agricultura, Cría y Pesca Santa Rosa Semper ta trata na tur manera di comparti conocimiento mas tanto posibel di loke ta Sector Primario di Aruba. Esaki Semper ta nan tarea y cual nan ta bin ta haci semper.**

Hopi ta scol, instancia y fundacionnan cu ta extende invitacion na e departamento pa duna presentacion y tambe workshop. “Cu gusto y placer nos ta haci esaki y nos lo continua haci esaki pa tur cu ta interesa den un of otro presentacion. Nos ta mas cu dispuesto pa comparti cono-



cemento,” e departamento a indica den un comunicado di prensa

Departamento di Agricultura, Cría y Pesca Santa Rosa a keda acerca e biaha aki pa FUNARI (Fundacion

Arubano pa e Invalidonan). Manera e palabra mes ta describi cu e ta un fundacion pa personanan invalido cu door di nan limitacion tabata isola for di comunidad.

FUNARI a habri porta pa crea e posibilidad pa tur e persona cu limitacion por tin oportunidad di tin contacto cu otro y participa na diferente actividad. Un di actividadnan aki ta entre otro e presentacion di Santa Rosa cu a tuma lugar pa medio di colega Sr. Ludwig Rasmijn, caminda a comparti diferente informacion di Sector Primario. Comparti informacion

tambe di e tarea diariamente di es departamento.

FUNARI ta dispone di un hof traha specialmente pa personanan den rolstoel cu por move facilmente den esaki.

Un cantidad considerabel a asisti e presentacion di Santa Rosa y sigur a keda masha contento cu tur detaye duna. Departamento di Agricultura, Cría y Pesca Santa Rosa ta sumamente contento y ta gradici FUNARI pa e invitacion pa ofrece nan cliente un presentacion interesante di nos Sector Primario.

## 7 chauffeur deteni despues di Jouvert Morning

**Durante y despues di Jouvert Morning unidad motorisa a tene nan control di trafico na diferente puntonan strategico rond nos isla. A controla mas**

**cu 500 vehiculo di motor y a detene 7 chauffeur pa maneha bao di influencia di alcohol.**

Durante e control aki 4

chauffeur a perde nan rijbewijs “ingevorderd” y nan lo mester presenta dilanti hues pa trata nan caso. 2 mester a paga un transactie boete di afl 650,-.

Aña 2024 tabatin 14 detencion. Cuerpo Policial Aruba ta hopi contento cu e resultado y controlnan di unidad motorisa lo continua durante y despues di cada evenemen-

to di carnaval. Ta importante pa recorda den e temporada di carnaval aki pa no bebe y stuur. Busca un amigo responsable pa ta bo chauffeur.





## E congelacion di ayudo imponi pa Trump por causa miyones di morto di AIDS, segun agencia di ONU

(AFP)—E decision di presidente Mericano Donald Trump pa suspende fondo Mericano den exterior por resulta den miyones morto mas di AIDS, segun e hefe di e programa di ONU pa e malesa.

Merca ta e proveedor mas grandi di asistencia oficial di desaroyo, cu gran parti di e fondo dirigi via e Agencia di Desaroyo Internacional Mericano (USAID).

Trump a ordena pa mayoria di e asistencia Mericano den exterior ser congela pa tres luna despues di regresa den e oficina Oval januari, lagando humanitarionan global buscando manera pa maneha e caida di fondo.

“E situacion ta dramático den hopi pais,” segun director ejecutivo di UNAID, Winnie Byanyima a conta AFP.



“Mi mester bati alarma pa e ta hopi claro cu esaki ta un parti grandi (do fondo di alivio pa AIDS). Si esaki desaparece, hende ta bay muri.”

E movida di Merca a inclui un suspension di 90 dia di tur trabao pa e Plan di Emergencia pa Alivio di AIDS (PEP-FAR), aunke su administracion a suministra exencion pa medicacion bao e programa.

### Dies-biaha aumento den morto

E programa ey ta sostene mas di 20 miyon pashent di HIV y 270,000 trahador di cuido medico, segun un analisis for di e Fundacion pa Investigacion di AIDS (amfAR). “Nos

por mira mortonan adicional crece dies biaha” pa 6.3 miyon den cinco aña, Byanyima a bisa, citando calculacionnan di UNAID.

“Of nos por mira infeccionnan nobo aumenta te cu 8.7 miyon” den e mesun periodo, el a bisa. Merca a bisa cu “tratamentonan di salba bida” lo haya exencion for di e congelacion—aunke trahadornan den Africa ta bisa cu facilidadnan a cuminsa cera caba.

Papiando na banda di e cumbre di Union Africano den e capital Etiope, Addis Ababa, Byanyima a bisa cu el a discuti e asunto aki cu varios lider, urgiendo nan pa transiciona for di e fondo pa un entrada

domestico.

Pero el a nota cu hopi nacion Africano a keda cu debenan enorme—algun cu “mas di 50% di henter nan coleccion di entrada”—cual a descapacita nan habilidad pa cuminsa para e posible deficit. “Parti di e contesta ta pa pusha duro pa un restructuracion comprensivo y inmediato di debe,” el a bisa. “Pa hopi di nan, debe ta comiendo loke por ser gasta riba salud y educacion.”

Funda na 1961, USAID tin un presupuesto anual di mas cu 40 miyon dollar, usa pa sostene desaroyo, salud y programanan humanitario rond mundo, specialmente den paisnan pover.

## Hulanda: A descubri brote di tuberculosis den fabrica na Oude-Tonge

(NLTimes)—Varios empleado na Maître, un sumministrador di cuminda na Oude Tonge, Zuid-Holland, a test positivo pa tuberculosis (TB), segun un declaracion di e compania cu a ser publica ayera.

Grupo van Loon, e compania mayor di Maître, a ser informa di e brote dia 18 di october 2024, ora un centro di salud municipal na Rotterdam (GGD Rotterdam-Rijnmond) a confirma cu 1 empleado a contrata un variante infeccioso di TB. Rastreo di contacto a ser conduci na november y december, revelando tres infeccion mas.

Test a tuma lugha dia 10 di februari na e facilidad na Oude-Tonge. Dia 13 di februari, resultadonan a muestra varios casonan adicional. E compania no a especifica e cantidad di infeccion, pero De Telegraaf a reporta cu 80 empleado a test positivo for di un forsa laboral di aproximadamente 165. A reporta cu dos empleado a bira severamente malo.

Un vocero pa GGD Rotterdam-Rijnmond no por a con-

firma e conteo di infeccion ayera. “Na Grupo van Loon, e salud di nos empleadonan y un ambiente safe ta nos prioridad mas halto,” e compania a bisa. “Desde e prome notificacion, nos ta den contacto directo cu un equipo di experto riba TB na GGD y nos ta siguiendo nan recomendacionnan y medidanan.”

Como precaucion, empleadonan cu a muestra un reaccion durante test a ser planea pa mas examinacion, incluyendo X-ray di pecho y test di sanger, na comienso di siman na e facilidad di GGD Rotterdam.

TB ta un infeccion bacterial cu por causa problemanan respiratorio, incluyendo problema pa hala rosea, keintura, perdida di peso, perdida di apetit, y sodamento anochi. Si esaki no ser trata, e malesa por resulta den complicacionnan severo y morto.

Mientras esaki ta relativamente incomun na Hulanda, TB a ser diagnostica den 710 hende nacionalmente na 2023, segun data riba salud publico.



### Stichting Onderwijs Combina

Peutergroep Prikichi - Basisschool De Schakel – Schakel College

Zoekt per nieuw schooljaar 2025-2026.

**Fulltime groepsleerkracht onder-, midden-, bovenbouw**  
volledige betrekking voor 40 uur per week

Basisschool De Schakel en Peutergroep Prikichi zijn particuliere scholen. We werken volgens de eisen van de Nederlandse Wet op Primair Onderwijs.

Met een betrokken team zetten wij ons dagelijks in om goed onderwijs te geven. Je bent proactief en voortdurend bezig met ontwikkelingen in je vakgebied. Hiermee lever je een bijdrage aan de kinderen en je collega's. Ben je op zoek naar een uitdagende baan in een meertalige omgeving en voldoe je aan de functie-eisen, zoek dan contact met ons!

#### Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij:

- in het bezit is van een Pabo diploma
- minimaal 2 jaar recente werkervaring heeft
- affiniteit heeft met het Caribisch deel van het Koninkrijk
- bekendheid heeft met het onderwijsprofiel van de stichting met een inspirerende visie op onderwijs
- uitstekend op de hoogte is van de huidige ontwikkelingen in het Nederlandse primair onderwijs
- een uitstekende beheersing heeft van de Nederlandse taal
- ervaring heeft met meertalige leerlingen
- in staat en bereid is om zorgvuldig om te gaan met cultuurverschillen
- op een positieve manier samenwerkt met collega's en ouders
- ervaring heeft met digitalisering in het onderwijs
- in het bezit is van een rijbewijs

#### Aangeboden wordt:

- een uitdagende en positieve werkomgeving
- een marktconform salaris
- collectieve Pensioenvoorziening via de Guardian Group op Aruba

Uw sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, motivatiebrief en scans van (gewaarmerkte) diploma's kunt u richten aan mevrouw Claudia Baur, schoolleider, per mail [claudiabaur@bsaruba.com](mailto:claudiabaur@bsaruba.com).

Stichting Onderwijs Combina  
Peutergroep Prikichi - Basisschool de Schakel – Schakel College  
Boegoeroei 7-B, ARUBA - Tel: (+297) 5871583  
[www.schakelaruba.com](http://www.schakelaruba.com)



## Hulanda: Yiu di mayornan Caribense saca for di cas mas cu otro

(Curacao.nu) – Mayor-nan Caribense cu ta biba na Hulanda y cu a sufri di asuntonan di toeslagen pa cuida di mucha, mas biaha ta topa cu e situacion unda nan yiu ta ser saca for di cas. Esaki ta sali for di un rapport di refleho interno di e Raad voor de Kinderbescherming (RvdK). Den e rapport aki, ta reconoce cu no tabatin suficiente atencion pa e impacto di problema financiero den famianan, loke por a aumenta e presion riba mayornan y nan yiu.

For di e analisis di RvdK ta resulta cu dies tres porciento di e mayornan investiga a nace na Aruba of Corsou. Ademá, tres porciento di e muchanan den e dossiernan ta bin di un di e islanan aki. E famianan investiga a bin na atencion pasobra nan a sufri di toeslagen y a topa cu medidanan pa proteccion di mucha, hopi biaha na forma di un onder-toezichtstelling of sacamento di mucha for di cas.



Segun e rapport, hopi problema tabata presenta simultaneamente den e famianan aki. “Den tur e famianan investiga tabatin un forma di violencia den cas, abuso fisico di mucha of negligencia emocional of abuso,” segun RvdK. Casi 60 porciento di e famianan tabatin problema financiero of debe. Sinembargo, falta di placa no a ser documenta den ningun dossier como un motibo pa saca un mucha for di cas.

**Problemanan financiero**  
RvdK ta reconoce e impacto

di problema di placa ariba bida di famia y e criansa di yiu no semper a ser treci dilanti. “Ta importante cu problema di placa y su impacto ser reconoci durante un investigacion di RvdK, pa asina mayornan y muchanan por haya yudansa mas apropiá y efectivo,” segun e rapport.

E consecuencianan di e asunto di toeslagen a dal e famianan aki duro. Ciertu mayornan a perde nan cas, a sufri di problema psicologico of a keda den proceso legal complica. E rapport ta splica con

e tension financiero por a contribui na problema di criansa y tension den cas, locual den cierto caso por yega na un yamada pa proteccion di mucha.

Den e dossiernan investiga, 56 porciento di e muchanan no tabata biba cu nan mayornan na comienso di e investigacion di RvdK, pero cu famia of den un institucion. Casi 90 porciento di e mayornan tabata ariba nan mes of divorcia y 84 porciento tabata sufri di problema psicologico manera depresion, trauma of pensamentonan suicida.

“Famianan tabata biba den un situacion di tension pa un periodo largo, unda problema di placa combina cu otro problemanan por tabata tin un influencia grandi ariba e capacidad di mayornan y nan disponibilidad emocional y fisico pa nan muchanan,” segun RvdK.

### Futuro

E rapport di refleho ta duna

algun recomendacion pa trata e problema financiero di famianan mihor. RvdK ta boga pa problema di placa semper ser teni na cuenta den investigacionnan di RvdK y cu trahadonan di RvdK por ricibi mihor training pa reconoce y discuti tocante problema financiero. Tambe ta ser recomenda pa traha mas cerca cu institucionnan di yudansa cu por duna sosten financiero.

E resultadonan aki ta demostra e consecuencianan di e asuntonan di toeslagen, unda miles di mayornan a ser etiketa erroneamente como estafadornan y a keda den debe hopi grandi. E rapport aki ta laga mira cu e crisis aki no tabatin solamente consecuencia financiero, pero tambe un impacto hopi grandi ariba bienestar di muchanan y estabilidad di famianan, incluyendo esnan di origen Caribense.

*Potret ilustrativo.*

## Hulanda: Marina Real a guia seis barco Ruso: ‘No ta unico, pero ta special’



(Nu.nl) – Marina Real a escolta seis barco Ruso durante e fin di siman aki. E guiansa no ta un situacion unico, pero e Ministerio di Defensa a comenta cu esaki ta un caso special. E motibo di e

**escolta ta pa tuma accion si tin situacionnan sospechoso.**

Ta trata di tres barco militar y tres barco civil, segun e ministerio. E barconan ta parti di un taskgroup cu ta sali di e lama Mediterraneo pa un puerto Ruso.

E barconan Ruso ta pasa door di e zona exclusivo economico Hulandes, locual ta pasa hopi, segun un vocero di Defensa na NU.nl. “Pero seis barco cu ta keda den un grupo, no ta un situacion normal. Nos a yega di escolta cuater barco hunto. P’esey e situacion aki no ta unico, pero special.”

Segun acuerdo internacional, barconan tin derecho di pasa door di e zona. A pesar di esey, e Marina Hu-

landes ta guia grupo di barconan asina frecuentemente. “No ta solamente pa mantene nos alerta, pero pa tuma accion si tin algo sospechoso of alteracion. Defensa ta proteha e infraestructura critico abou di awa,” Defensa ta bisa.

Pa guia e barconan, Zr.Ms. Johan de Witt a ser usa. Esaki ta un barco di transport, cu ta inclui un aeropuerto, puerto, y un hospital. Defensa tambe a usa un helicopter special. Despues cu e barco a sali for di e zona, otro paisnan NATO a tuma e escolta.

E cantidad di escolta di barco a subi recientemente, segun e vocero. Na 2023, 11 barco Ruso a pasa den e zona. Un aña despues, e number a subi na 20. E aña aki, na februari, ya ta casi 10.

## Tiramento y panico na concierto di Yailin na Curaçao Airport Dome

(Curacao.nu) – Un concierto di e cantante dominicano Yailin na Curaçao Airport Dome a caba den un situacion caotico. Durante e evento un pelea a cuminsa, unda tiro a los. Bishitantenan a purba di yega na e salida di emergencia den panico, pero esaki no tabata habri di biaha.

Segun testigo, un ambiente tenso a surgi ora un grupo a envolvi den un confrontacion fisico. No mucho largo despues, tiro a los den e Dome, causando panico masivo. Hende a grita y a purba sali for di e sala mas liher posibel.

E salida di emergencia no a habri di biaha, aumentando

e caos.

Ainda no ta cla si tabatin heridonan den e incidente of si tabatin detencion. E autoridadnan ta investigando e situacion pa compronde kico a pasa. E organisadornan di e evento ainda no a duna ningun declaracion oficial.





## Amsterdam tin un atraso di pago di 200 miyon euro cu empresarionan

**(Nu.nl) – Gobierno di Amsterdam a forma un atraso grandi di pago debi na problemanan cu un sistema nobo di facturacion. E ta involvi mas o menos 200 miyon euro den facturación no paga of paga laat pa empresario. Gobierno ta tumando medidanan pa paga e cuen-tanan rapidamente.**

Diaranson, e wethouder responsabel a informa cu casi 29.000 factura ainda no a ser paga. No ta conoci cuanto empresario ta sufrí di esaki. Cada aña, gobierno ta paga alrededor di tres mil miyon euro na facturación. E conseho municipal a apar-

ta 700.000 euro pa resolve e problema. Pa haci esaki, a forma un ekipo special di trinta persona. Facturación te 250 euro lo ser paga mas liher. Pa esnan cu no por warda, a crea un desk di urgencia, segun gobierno.

A pesar di e medidanan, e conseho municipal no ta confia cu un cabo positivo. Un debate di urgencia ta programa pa 27 di februari, pero pa e partidonan opositor VVD y JA21 esaki ya caba ta laat. Nan kier un debate otro siman caba, aunke e conseho lo ta cu vakantie.

VVD ta papia di “un atraso gigantesco” y a habri un punto

di denuncia pa e empresarionan afecta. Segun e partido, den e pio caso, empresarionan por bay failliet.

E problema tecnico a surgi na comienso di e aña. E gobi-

erno a trece un sistema nobo di facturación, Amsterdam Financieel y Inkoop Systeem (Afis).

Na comienso di december ya caba a haya algun caso di

retraso ora di cera e sistema bieu. Despues a sigui un problema durante e transición di facturación cu no a ser completa.

Ora e problema ey a ser drecha, e facturación nobo por a drenta. Pero cu e entrada di 21.000 facturación nobo, e problema tecnico a resurgi di nobo.

Mientras e problemanan ta compila, e cantidad di facturación nobo a keda bira mas grandi. Diaranson 6 di februari, un total di 450 miyon euro a keda sin paga, incluyendo e 200 miyon euro di atraso cu empresario.



## Hulanda ta fortalece colaboracion militar den area Caribense

**(Curaco.nu) – Hulanda ta tuma un rol activo den e Framework for the Western Hemisphere Allied Collaboration (F-WHAC), un grupo de colaboracion entre cinco pais, cu ta dirigi su enfoka ariba seguridad y estabilidad den Latino America y Caribe.**

Recientemente, Marinebassis Parera na Corsou a sirbi como e sitio pa un reunion

importante di e organo mas halto den e grupo. Durante e reunion, delegadonan di e Merca, Inglatera, Francia, Canada y Hulanda a discuti manera di fortalece colaboracion militar y enfrente menasanan comun. E reunion tambe a enfatisa e importancia di keda como un grupo di aliado cu ta visibel, creibel y activo den comunidad.

E Allied Coordination Board

(ACB) ta bao di e lideracion di e Comando di Sur di Merca (SOUTHCOM) y a trece delegadonan for di Merca, Inglatera, Francia, Canada y Hulanda. Hulanda a sirbi como representante cu e director di Operacion di staf di Defensa, schout-bij-nacht Jeannette Morang, y comandante Walter Hansen. Un factor notabel ta e participacion di Canada, ya cu e pais aki no tin ningun teritorio den Ca-



ribe. “Sinembargo, Canada ta considera tur pais den e continente America como su interes y pa e motibo aki ta miembro di F-WHAC. Canada tambe tin un comunidad grandi na Haiti y tin interes den minería di Suramerica,” Morang ta splica. “SOUTHCOM ta enfoca ariba Sur America, te e Surpol.”

F-WHAC a ser funda dos aña

pasa. E grupo ta enfoca ariba fortalecimiento di seguridad y estabilidad den e region y pa enfrente cualkier menasa. E cinco paisnan cu ta miembro a uni pa asina cuminsa traha hunto mas biaha pa logra nan meta di estabilidad y seguridad. E grupo no tin un caracter vast, y ta enfoca ariba coordinacion, intercambio di informacion, y den algun caso, accion comun.

## Gemeente Lansingerland accidentalmente ta manda casi 1 miyon euro dimas

**(Nu.nl) – Na final di januari, gemeente Lansingerland a paga casi un miyon euro di mas accidentalmente na 69 proveedor. Esaki a pasa debi na un error den e planificacion di e pago.**

E suma total ta 944.112,30 euro. Un di e 69 proveedor a ricibi 215.221,80 euro, mientras cu e otro proveedornan a ricibi cantidadnan mas chiki-

to. E municipio a investiga kico a pasa. Ta resulta cu e pago tabata inicialmente programa ariba e fecha incorrecto. A trata di cancela e pago incorrecto y a planea un otro pago ariba e fecha corecto.

Sinembargo, e suma di casi un miyon euro a ser paga dos biaha. Despues di a investiga cu banco, a resulta cu e cancelacion no a ser imple-

menta bon. “Actualmente nos a ahusta nos metodo di trabou, y proximamente nos lo sigui investiga pa evita cu esaki pasa di nobo”, segun un carta pa e conseho municipal.

Un parti grandi di e suma cu a ser paga accidentalmente a ser manda back pa e cuenta di e municipio. Siman pasa tabatin un saldo di 322.466,41 euro cu a keda habri. “Nos ta kere cu e riesgo cu nos no haya tur e placa back ta hopi chikito”, segun un comision.

No tabata solamente Lansingerland cu tabatin problema cu pago. Gemeente Papendrecht tambe a anuncia cu nan a manda 1,3 miyon euro di mas na compania Fokker pa un prestamo. Ademas, gemeente Amsterdam tin un atraso grandi di 200 miyon euro den pago na empresario, debi na problema cu un sistema nobo di facturación.



**We are looking for...**  
**GENERAL MANAGER**

**PERSONNEL AGENCY**

**JP Parra**  
Enterprises VBA

(+297) 5866056  
jparraenterprises@gmail.com  
Caya G.F. Betico Croes 51 Unit 1  
Kruisweg Oranjestad Aruba  
@jparraenterprisesaruba  
(+297) 5935745  
(+297) 6997525  
www.jparraenterprises.com

**Apply with us**



## Mexico: Traficante Hulandes busca pa husticia asesina na Atizapan de Zaragoza

**(AFP) – Un traficante Hulandes di droga, kende tabata un di e criminalnan mas busca na Europa y segun reportahenan a falsifica su propio morto, a ser asesina na Mexico, segun un oficial a confirma den weekend.**

Marco Ebben, 32, a ser tira diahuebs na Atizapan de Zaragoza, un municipalidad como 25 kilometer for di capital, Ciudad de Mexico.

Expertonan a confirma identidad di Ebben, un oficial na oficina di fiscal estatal a bisa AFP, pidiendo pa no ser identifica pasobra nan no tabata autorisa pa papia di e caso.

Agencia di ley Europeo, Europol, a lista Ebben como un di e “fugitivanan mas busca” di Europa pa trafica droga for di Brazil pa Hulanda. Su website



ta bisa cu na october 2020, el a keda sentencia cu mas di siete aña den prison. Entre 2014 y 2015, Ebben y su complicitenan lo a trafica 400 kilo di cocaina den containernan yen di anasa, segun Europol.



Segun reportahenan, e Hulandes a falsifica su morto october ultimo na Culiacan, territorio di cartelnan Mericano, memey di un guerra entre dos fraccion di e Cartel di Sinaloa. Segun medionan local, Ebben tabata acusa di

vinculo na un di e fraccionnan, pero e tempo aya, no a haya ningun evidencia di su morto, cu excepcion di un declaracion di un supuesto pareha kende a bisa cu a reconoce e culpa.

E violencia na Sinaloa ta sigui e aresto sorpresa na territorio Mericano di cofundador di e cartel, Ismael ‘El Mayo’ Zambada na fin di juli, cu ta kere a desencadena un lucha interno pa poder.

Autoridadnan Mexicano a bisa diabierna cu nan a aresta un traficante di droga activo sospecha di forma parti di Cartel di Sinaloa den estado di Chihuahua, kende tabata busca pa Merca. Medionan local a identifika e como Humberto Rivera, alias ‘El Chato’, ‘El Don’ of ‘El Viejon.’

## Brazil: Cumbre BRICS planea pa juli na Rio de Janeiro

**(AFP) – Lidernan di paisnan conoci como BRICS ta bay tene un cumbre na Rio de Janeiro na juli, e presidente actual di e organisacion, Brazil, a anuncia diasabra.**

Otro miembronan di e bloc comercial ta inclui Rusia, India, China, Sur Africa y otro.

Minister di Exterior Brasileiro, Mauro Vieira a bisa riba e plataforma di rednan social X cu e cumbre ta bay tuma lugar dianan 6 y 7 di juli proximo y ta bay conta cu presencia di lidernan di 20 pais cu status completo of asociado den e bloc.

Na e reunion aki, “nos ta bay tuma decisionnan hopi importante pa e desaroyo di tur e paisnan aki, pa cooperacion y pa mehoracion di e condicionnan di bida di tur su habitantenan,” Vieira a bisa.

Presidente Mericano, Donald Trump a menasa cu impone tarifa di 100 porciento riba paisnan BRICS si nan mina e dollar Mericano.

Na un cumbre di BRICS na october na Rusia, e paisnan miembro a discuti reforsa transaccionnan cu no ta den dollar y reforsa monedanan local.

Gobierno di presidente Luiz

Inacio Lula da Silva a bisa cu bao di e presidencia di Brazil, e bloc BRICS ta bay enfoca riba reforsa cooperacion cu nacionnan den desaroyo di e asina-yama Sur Global y riba reforma institucionnan multilateral. El a bisa cu prioridadnan di Brazil pa e bloc ta inclui “desaroya medionan di pago” pa curasha comercio y inversion entre estadonan miembro.

Luna pasa, negociador principal di Brazil pa grupo BRICS, Eduardo Saboia, a bisa AFP cu no tin plan concreto pa remplaza e dollar, sino combersacionnan riba uso di monedanan local den transaccionnan.



E grupo BRICS a expande significativamente desde su incepcion na 2009, y awo ta inclui paisnan manera Iran, Egipto y Emirato Arabe

Uni. Tur hunto, e coalicion BRICS ta conta pa un minoria significativa di e produccion economico mundial.

## Argentina: Criptomonedas promovi pa Milei ta crash

**(AFP) – Presidente Argentino, Javier Milei a admiti di a comete un error diasabra despues di promove un criptomoneda cual su balor a aumenta y despues crash, cu su oficina anunciando un “investigacion urgente.”**

Segun noticieronan, Milei a post un mensahe riba e plataforma di rednan social X, diabierna nochi, elogiando un “proyecto priva” cu meta pa “stimula e crecimiento di economia Argentino, door di financia negoshi chikito y entrepreneuran Argentino.” “Mundo kier inverti den Ar-



gentina. \$LIBRA,” e post tabata bisa, nombrando e criptomoneda hunto cu un web-

site pa e proyecto.

Algun ora despues, Milei a

delete e mensahe, bisando: “Mi no tabata sa e detayenan di e proyecto y despues di haya sa di dje, mi a dicidi pa no continua promoviendo e.” El a agrega cu e tabatin “obviamente ningun conexion” cu e “supuesto compania priva.”

Economistanan Argentino y specialistanan den criptomoneda, ademas di figuranan di oposicion politico, a critica Milei y a bisa cu e activo digital por ta un fraude of un schema Ponzi.

Observadornan di e industria a yama e operacion un “rug pull” – un scam unda desar-

oyadornan ta desvela un token crypto, atrae inversionistanan, y dje rapidamente cash out.

“Dentro di minuutnan di e lansamento, varios holder grandi a cuminsa likida miyones di dollar Mericano for di \$LIBRA,” Kobeissi Letter, cu ta duna analisis riba mercadonan global di capital, a bisa den un thread riba X. “Esaki ta inclui ganashi di +\$\$ milyon of mas mientras \$LIBRA a aumenta na \$4.6 bilon den (capitalisacion) di mercado. Despues cu a pone e top pa 5:40pm ET, e moneda a cay den un linea stret literal.”



# Puerto Rico: Oficina di Energia ta menasa LUMA Energy cu boet di \$1.8 miyon pa blackout

(ElNuevodia) – Oficina di Energia di Puerto Rico (PREB) ta “inclina” pa duná un boet na LUMA Energy, pa un poco mas cu \$1.8 miyon, como contesta riba e nivelnan di blackout registra den aña fiscal 2023-2024, cu lo representa e prome castigo imponi riba cualkier di e operadornan priva di e sistema electrico asocia cu deficiencianan di rindimento.

Pa medio di un aviso di incumplimento fecha 11 di februari, e instancia a adverti LUMA cu e castigo potencial ta debi na e indice di duracion di interrupcion di sistema promedio (SAIDI) raporta entre juli 2023 y juni 2024, cu a surpasa tanto e limite stipula pa NEPR como e record pa aña fiscal 2022-2023.

“E incumplimento aki ta representa un fayó pa cumpli cu e normanan di confiabilidad estableci pa garantisá un sistema electrico cu ta resistente y responde na e necesidatnan di consumidornan, alineá cu e principionan di Leynan 57-2014 y 17-2019,” NEPR a delinea. “Mirando e severidad di e situacion, un boet ta necesario pa contraresta e tendencia negativo aki den e duracion di blackout y garantisá cumplimento cu normanan di rindimento.”



Entre juli 2023 y juni 2024, clientenan di LUMA a experencia, como promedio, 1,432 minuut di interrupcion di servicio, of e ekivalente di 23 ora y 52 minuut. Den e 12 lunanan anterior, e SAIDI tabata 1,218 minuut (20 ora y 18 minuut), loke a representa un aumento di 18%.

E cifranan di e ultimo dos aña ta entre 12 y 14 biaha mas haltu cu e normanan di industria adopta pa NEPR, cu ta stipula cu e tarifa no mester surpasa 102 minuut pa aña, un drempel cu Puerto Rico ta surpasa mensualmente, e regulador a bisa.

“Nos ta revisando e notificacion recien

di NEPR actualmente pa determina e siguiente pasonan. Mientras tanto, LUMA lo sigui traha estrechamente cu nos regulador, partnernan di gobièrno, y otro stakeholders den cumplimento cu nos contrato segun cu nos ta sigui impulsa mehoracionnan critico cu ta beneficia nos 1.5 miyon cliente den henter Puerto Rico,” e consorcio a bisa por escrito como contesta riba un peticion pa comentario di El Nuevo Día.

LUMA a cuminsa opera e red di transmision y distribucion na juni 2021, haciendo e aña fiscal cu a pasa su di tres aña completo na encargo di e sistema. Den e ultimo aña prome cu e transicion, SAIDI su registro pa e Auto-

ridad di Energia Electrico di Puerto Rico (PREPA) tabata 1,340 minuut. Sinembargo, NEPR ta usa como un “baseline” e rindimento di e AEE na 2019-2020, ora SAIDI a alcansa 1,243 minuut.

E datonan di 2023-2024, pues, “ta representa un deterioro den e rindimento di LUMA den aña fiscal 2023 y un diferencia di 189 minuut relaciona cu e liña di base di aña fiscal 2020,” e regulador a señalá.

“A base di un evaluacion di e severidad di e incumplimento cu SAIDI, considerando factornan manera e grado di desviacion for di normanan estableci, e duracion di incumplimento y e impacto riba consumidornan, NEPR ta inclina pa impone un boet di \$1,825 miyon riba LUMA,” e instancia a bisa den su resolucion y orden.

E suma, e documento ta indica, ta ekivalente na un boet di \$5,000 pa dia pa henter e aña fiscal.

Pagonan pa boetnan administrativo imponi riba operadornan priva mes- ter bini di e compensacion contractual fiho cu, den caso di LUMA, a suma na \$135 miyon pa e periodo 2023-2024.



## BEKENDMAKING AAN ALLE LEVERANCIERS VAN LAND ARUBA van 14 februari 2025

### Inkooporder (Bestelbon, Purchase Order)

De Directie Financiën van het Land Aruba verzoekt vriendelijk doch dringend aan alle leveranciers om rekening te houden met de procedures voor het leveren van goederen en diensten alsook voor het uitvoeren van een werk. Op grond van de wet mag een daartoe gemachtigde functionaris van een bureau van een minister, dienst of directie alleen met een **inkooporder (bestelbon of “purchase order”)** van de Directie Financiën van het Land Aruba een bestelling plaatsen of een opdracht gunnen. In voorkomende gevallen wordt de inkooporder door de Staten van Aruba, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer van Aruba of de Dienst Openbare Werken (DOW) uitgegeven door de daartoe gemachtigde. De bestelling of opdracht wordt gedaan door middel van het afgeven aan de leverancier van een inkooporder. Dit nadat aan de leverancier een offerte is gevraagd met het tegelijkertijd overhandigen van de Algemene voorwaarden van het Land. Doordat inkooporders verbonden zijn aan een begrotingsjaar, komen alle nog openstaande inkooporders uit het dienstjaar 2024 waarvoor geen levering van goederen en of diensten zijn ontvangen na 31 december 2025 te vervallen (voor investeringen komen deze te vervallen na 31 december 2026). Dit tenzij er een schriftelijke reactie van de bestellende dienst is doorgegeven aan de Directie Financiën over de reden van het uitblijven van de levering door de leverancier.

### Betaalbaarstelling facturen

Na de levering van een goed, dienst of werk, wordt er gefactureerd. Vanwege digitale verwerking, moet op een factuur minimaal vermeld worden: factuurnummer, factuurbedrag, factuurdatum, persoonsnummer, inkoopordernummer, KvK-nummer, bankrekeningnummer en banknaam. Handmatig geschreven facturen worden dus **niet** in behandeling genomen. De facturen worden door de bestellende dienst goedgekeurd. Dit geschiedt aan de hand van het plaatsen op de facturen van een datum, handtekening en dienststempel. Vervolgens worden deze door het Land uitbetaald, rekening houdend met een **betaaltermijn van in principe 90 dagen na factuurdatum**. Uitzonderingen op deze betalingstermijn zijn slechts mogelijk met een aan de bestelling voorafgaande goedkeuring van de minister belast met financiën, dan wel, namens deze, van de Directeur Directie Financiën (of bij afwezigheid diens waarnemers). **Anderen zijn niet bevoegd tot het doen van toezeggingen over betalingstermijnen namens het Land!**

### Verjaring facturen en stuiting verjaringstermijn

In verband met een wettelijk verkorte verjaringstermijn (artikel 33 Comptabiliteitsverordening 1989), moeten facturen binnen 20 maanden na begin van het dienstjaar waarin de levering heeft plaatsgevonden, ingeleverd zijn bij de Directie Financiën voor uitbetaling. Dit houdt in dat er **vóór 1 september van dit jaar, facturen van het afgelopen jaar** binnen moeten zijn bij de Directie Financiën om de verjaringstermijn te stuiten. Alle facturen (met de daarbij behorende inkooporders) die een factuurdatum hebben van het jaar 2024, moeten dus, **uiterlijk 31 augustus 2025** ingediend zijn bij de Directie Financiën. Voor de uitbetaling van deze oude facturen geldt nog steeds dat de bestellende dienst goedkeuring heeft gegeven voor de levering. Voor de overige voorwaarden wordt verwezen naar de bijgevoegde Algemene Voorwaarden voor levering van goederen en diensten aan het Land Aruba, die een onderdeel vormt van deze bekendmaking.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de Directie Financiën via telefoon 522-3346, fax 582-4580 of via mail [info@finance.gov.aw](mailto:info@finance.gov.aw) onder vermelding van: Bekendmaking leveranciers 12 februari 2025.

Directeur Directie Financiën,

Drs. D.E. Werleman



## ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR LEVERING VAN GOEDEREN EN DIENSTEN AAN LAND ARUBA

- De Algemene Voorwaarden betreffen handelingen zijdens het Land Aruba en de leveranciers met betrekking tot de levering van goederen en diensten na een daartoe verstrekte, respectievelijk verkregen opdracht.
- Levering van goederen en diensten geschiedt aan de hand van een bestelbon (ook inkooporder of “purchase order” genoemd) die is afgegeven door de Directie Financiën of door de Staten van Aruba, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer of de Dienst Openbare Werken.
- Na levering van een goed of dienst, geeft de betrokken directie, dienst, het betrokken bureau c.q. Staten van Aruba, Algemene Rekenkamer Aruba, Raad van Advies, of Dienst Openbare Werken door middel van een stempel en handtekening op de factuur aan dat het goed of de dienst in orde is voor wat betreft aantal, prijs, kwaliteit van de geleverde goederen of diensten.
- Het Land houdt in principe een termijn aan van 90 dagen voor de betaling van een geaccordeerde factuur, te rekenen vanaf factuurdatum.
- Bepalingen in overeenkomsten inhoudende waarborgsommen, worden door het Land niet aanvaard.
- Het Land maakt gebruik van haar bevoegdheid om te verrekenen conform de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek van Aruba.
- Na ingebrekestelling en door aanzegging van interest, is de in rekening te brengen interest voor de late betaling (na 90 dagen) aan de leverancier gelijk aan de wettelijke rente.
- De totale duur van een overeenkomst bedraagt maximaal 5 jaren (inclusief verlenging van de overeenkomst).
- Bij inschakeling van onderaannemers, is de hoofdaannemer (natuurlijke persoon/rechtspersoon) alsmede de door deze gecontracteerde onderaannemer (natuurlijke persoon/rechtspersoon) gehouden loonbelasting, AOV/AWW/ZV- en de AZV-premies tijdig af te dragen. In geval van een rechtspersoon zijn de bestuurders/natuurlijke personen hoofdelijk aansprakelijk met hun gehele privé-vermogen indien deze met betaling in gebreke is en aannemelijk is dat de niet-betaling aan de bestuurders te wijten is als gevolg van kennelijk onbehoorlijk bestuur.
- Het recht van Aruba is van toepassing op alle handelingen en overeenkomsten tussen leverancier en het Land Aruba. Geschillen tussen leverancier en het Land Aruba worden berecht door de naar het recht van Aruba bevoegde rechter.
- Er geldt in principe een verjaringstermijn van twintig maanden na de aanvang van het dienstjaar waarin de geldschuld van het Land aan de leverancier op grond van de geleverde goederen en diensten invorderbaar is geworden, met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van de Comptabiliteitsverordening 1989.
- Indien het Land blijkens de administratie van de Ontvanger der Belastingen openstaande en reeds vervallen belastingvorderingen heeft op de leverancier, zal de Directie Financiën op verzoek van de Ontvanger der Belastingen de verschuldigde bedragen aan de leverancier tot het bedrag van de vordering ex artikel 10 van de Invorderingsverordening betalen aan de Ontvanger der Belastingen. Op grond van genoemd artikel is de Directie Financiën zelfs bevoegd dit uit eigen beweging naar de Ontvanger over te maken.

Gedeponeerd bij het Gerecht in Eerste Aanleg d.d. 20-4-2006



## Parada di mascarada cu ambiente caluroso na Savaneta!



**Diabierna anochi e distrito di Savaneta a gosa di un dushi parada di mascarada chikito, yen di baile, musica y luz coloroso.**

E parada a cuminsa 8or di anochi na ex-warda di polis y a tuma e ruta bay patras banda di lama. Esaki a sigui riba e caminda pasa zeerover y lora bay caba na Centro di Bario Savaneta. Aunke un parada chikito—ultimo grupo a sali net un tiki prome cu 9or di anochi—e evento aki tabata un memorable pa varios participante como tambe carnavalistanan cu a asisti e anochi aki. Despues di 63 aña, Sra. Elsa Beaujon-de Kort a bolbe back den Carnaval hunto cu e reinanan, Jazi-

ra Isis Frans, Reina grandi, Skyrah Zinnia Arends, Reina Hubenil y Carolyn Kock, Reina Infantil.

Sra. Elsa Beaujon-De Kort a ser corona na 1962 como Reina Hubenil di Savaneta na 1962 y awor despues di 63 aña e ta representa Carnaval 71 como Señora Carnaval 2025. Ademas di e regreso emocionante aki, tambe a mira atrobe presentacion di Savaneta Brass Band cu tambe a participa pa prome biaha despues di casi 40 aña.

Varios grupo a participa den e parada aki, incluyendo Chaz Models, Grupo Ambiente, S.V. San Luis Deportivo y mas. Sigur e anochi aki tabata yena cu musica, ambiente y comunidad ameno.



## Youth Queen 2025 Filomena College MAVO

**Den Centro di Bario Brazil, Filomena College Mavo a tene su eleccion di Reina Hubenil '25.**

Evento a cuminsa 7:15 y caba 10:30. E artistanan invita tawata Prins "All y Pancho "Out", Jetzenia Martinez "Queen Shine", Ji-vion Besselink "Jiv Mariachi", Melody Franken "Queen Melo", Gucci Dancers, Justin Trinidad King J, Brayden Elizabeth "Stinging B jr", Jorienne Angela "Queen Gigi" y Freddy "Rasta". MC tawata Addonsito Croes y Dj tawata Dyon Kelly. Reina saliente Anwizyann Geerman hunto cu su grupo a duna un bunita despedida. A honra tambe artistanan di Aruba manera Ataniro, Freddy Rasta, Rygel Isabella, Renè Kocky Jetzenia Martinez como ex alumnonan exitoso di Filomena College Mavo.

Na final di e anochi e hurado consisti di Michelle Ridderstaat -Mendez, Judelca Briceño, Ferdinand Franca, Kimberly Boekhoudt, Rugia De Jong-Mauricio y Miecey Gravenhorst a duna e siguiente resultado:



**REINA FCM:** Sheldry Boekhoudt  
First runner-up: Josiella Boekhoudt  
Second runner-up: Shalienne Brown

Best Costume: Shalienne Brown  
Best Show: Josiella Boekhoudt  
Best Speech: Sheldry Boekhoudt  
Reina Popular: Sheldry Boekhoudt  
Reina Fotogenico: Shalienne Brown



**Island Asia Store**  
Av. Millio Croes #122 | T. 583-8888 | (front of Price Smart)  
**TIN SURTIDO SPECIAL PA CARNAVAL 71**  
Nos tin jug di diferente tamaño, blas, accesorio, bril solo, keds, sandalia, mea, sapato, sweatern y t-shirt.  
Articulo pa bo fantasia di Carnaval y prijs pa tur cartera!"  
**HORARIO:** Dialuna - Diasabra 9AM - 7PM (NON STOP)  
Diadomingo 10AM - 2PM





## Shakira ta cancela concierto na Lima despues di hospitalisacion

(AFP) – Shakira a cancela su concierto na e capital Peruano ayera despues di keda hospitalisa pa dolor abdominal, un contratiempo cu ta yega dianan despues cu el a lansa su prome tour mundial den siete aña.

E Colombiano di 48 ora di edad a post riba su cuentanan di rednan social cu el a bay sala di emergencia diasabra nochi y a keda hospitalisa. “E dokternan cu mi ta bao nan cuidu actualmente a comunica cu mi no ta den condicion suficientemente bon pa duna un presentacion e anochi aki,” el a bisa. “Mi ta hopi tristo di no por subi escenario awe. Mi tabata anticipando



reuni cu mi fanaticonan incredible aki na Peru,” el a agrega, expresando speranza cu e lo por sali di hospital awe dialuna pa reanuda e tour.

E cantante a duna apertura na su tour na Rio de Janeiro apenas algun dia despues cu el a ricibi un Grammy pa e miho album di pop Latino, cual el a dedica na migrantenan na Merca cu ta enfrentando deportacion bao presidente Donald Trump.

Shakira, un di e artistanan Latino mas popular den historia, ta programa pa presenta casi 50 fecha na Latino America pa fin di juni, sigui pa mas na Merca y Canada.

## Actriz Coreano, Kim Saeron, haya morto na cas, segun polis



(AFP) – Actriz di Corea di Sur, Kim Saeron a ser haya morto na su cas na Seoul ayera, polis a indica. “A hay’e morto y no tin indicacion cu un delito a ser cometi,” un oficial di polis a bisa AFP, sin duna mas detaye. E tabatin 24 aña di edad.

Un amigo a haya Kim na su cas diadomingo anochi, kende a reporta e descubrimiento na polis, segun agencia noticiero Yonhap a bisa.

Kim ta miho conoci pa su rol den e pelicula di 2010, “The Man from Nowhere,” den cual el a actua como un mucha secuestra kende ta keda rescata pa un ex-agente di forsan special. El a gana e premio pa miho actriz nobo na e Korean Film Awards pa su presentacion.

Den su carera, Kim a muestra versatilidad den un rango di rol di actuacion y a gana varios otro premio di pelicula. Pero su carera a haya un paro abrupto despues di un accidente unda e tabata core bao influencia di alcohol na 2022, pa cual el a haya un boet di 20 milyon won (\$13,800.) Cu sentimento publico negativo despues di e incidente, despues e tabatin problema pa haya trabao nobo como actriz.

## Acusador di Jay-Z y Sean Combs ta retira demanda pa atake sexual



(AFP) – Un muhe kende a acusa streanan di hip-hop Sean ‘Diddy’ Combs y Jay-Z di atak’e sexualmente tempo cu e tabatin 13 aña a retira su demanda civil diabierna, documentonan di corte ta muestra.

Jay-Z, kende su nomber real ta Shawn Carter, a keda acusa na december di viola e mucha muhe hunto cu Combs na un fiesta despues di e MTV Video Music Awards na september di aña 2000.

E documento entrega na e Corte di Distrito Sur di New York ta bisa cu e acusado “mediante esaki ta informa cu e accion menciona ariba ta retira boluntariamente, sin prehuicio” – loke ta nifica cu no por bolbe entrega e demanda.

No tabata inmediatamente cla si e hombernan a yega na un acuerdo cu e muhe, kende no a keda identifica. Pero biyonario di 55 aña di edad, Jay-Z a acepta e clausura di e caso, cual el a critica como “frivolo, ficticio y pesimo.” “E demanda civil aki no tabatin merito y no tabata bayendo niun caminda. E cuento ficticio cu nan a crea tabata ridiculo, si no pa e

seriedad di e acusacionnan,” el a bisa den un declaracion. “Mi no lo desea a experiencia aki na niun hende. E trauma cu mi esposa, mi yunan, sernan keri y ami a sufri nunca por keda rechasa.”

E keho a bisa cu Combs y Carter – kende ta casa cu super strea di pop, Beyonce – a tuma beurt abusando di e demandante mientras otro celebridad a para na banda y mira. “Hopi otronan tabata presente na e fiesta, pero no a haci nada pa stop e abuso,” a continua. “Carter tabata cu Combs durante un cantidad di instancia asina describi aki. Ambos abusador mester enfrenta husticia.”

Combs, tambe di 55 aña, di manera separa a keda acusa di traficacion sexual y crimen organisa. Fiscalnan federal ta alega cu el a abusa sexualmente di muhenan y a forsa nan participa den fiesta di sex cu droga usando menasa y violencia.

El a rechasa tur cargo, y su huicio criminal ta programa pa cuminsa dia 5 di mei.

Potret di archivo di AFP.



## Aruba under- 17 ta cera torneo Concacaf cu un victoria contra Grenada



Recientemente, Aruba su seleccion U-17 ta participando den torneo Concacaf. Den su partido di clausura, a logra un victoria contra Grenada.

Mester bisa Aruba a domina partido completo pero no tabata probcha di e chance nan cu nan tabata crea. Aruba ta habri marcador por medio di un cabezas di Travis Wever. Grenada ta saca bala y mesora pasa un bala largo y ta ricibi un penalty y asina nan ta empatado e partido 1-1

Aruba no a give up, mesora a bay busca e victoria y den 90min + den un tremendo toke di bala Jaydrick Panneflek ta pone un pase precies pa Max Obispo drenta kop e bala, pa Aruba gana Grenada den pito 2-1. Aruba ta termina na 3 lug den Pool G.



## Bellingham 'irespetuoso' pa rabia pa carchi cora, segun coach di Barcelona

(AFP) – Coach di Barcelona, Hansi Flick a acusa Jude Bellingham di ta 'irespetuoso' despues cu e strea di Real Madrid mester a bandona e partido unda a empatado 1-1 contra Osasuna den La Liga.

E internacional Ingles a ser saca for di e partido pa disidencia despues di apenas 39 minuut diasabra, despues di un intercambio feroz cu referee, Jose Munuera Montero.

Bellingham tabata insisti cu tabatin un "mal comprendimento" y cu e no a insulta e

referee.

"E tabata irespetuoso, no ta keda na mi pa dicidi (kico exactamente Bellingham tabata kieren) pero mi ta bisa mi hungadornan pa no perde tempo of energia ta papia cu e refereenan," Flick a bisa diadomingo. "Solamente e capitán ta supposed di papia cu e referee, y ricibi un carchi cora di e manera ey ta malo pa su team."

Coach di Real Madrid, Carlo Ancelotti a bisa cu no mester a saca Bellingham. "Mi ta kere cu e carchi cora di

Bellingham, (e referee) no a compronde e Ingles bon... Mi no ta kere e ta algo ofensivo," Ancelotti a bisa reporteronan.

Esaki tabata e di dos carchi cora di Bellingham pa Madrid desde cu el a join e team for di Borussia Dortmund na 2023, cu e prome na maart ultimo, despues cu el a discuti cu referee Jesus Gil Manzano despues di un empate 202 na Valencia.

Barcelona por empatado riba punto cu Madrid den top di e clasificacion dialuna, ora nan ricibi Rayo Vallecano.



## Jockey Irlandes ta fayece 10 dia despues di caida

(AFP) – Jockey Irlandes, Michael O'Sullivan, kende a cay durante un careda dies dia pasa, a fayece, segun Irish Horseracing Regulatory Board a anuncia ayera mainta.

E jockey di 24 aña di edad, montando Wee Charlie, tabata un di e tres cu a cay na e ultimo heki den un careda den Thurles dia 6 di februari. El a ricibi tratamento na e pista prome cu un ambulance aereo a transferi e na Cork University Hospital, unda el a ser poni den un coma induci.

"Michael lamentablemente a



fayece den oranan trempan di diadomingo mainta, rondona pa su famia cu tabata stim'e,

na Cork University Hospital," IHRB su oficial medico principal, Jennifer Pugh a

bisa. "Famia di Michael kier reitera nan gratitud pa tur e sosten cu nan a ricibi den

ultimo dlanan y expresa nan aprecio pa e comunidad local y e famia di careda. Famia O'Sullivan a pidi privacidad na e momento aki."

E prome victoria di O'Sullivan bao regla tabata na Cork na 2018 y el a bira profesional na september 2022. Den apenas mil careda den su carera, el a core riba 95 ganador na Irlanda y Reino Uni durante su carera, incluyendo dos na Festival Cheltenham.

E temporada aki, e tabatin 14 ganador na Irlanda y dos na Reino Uni.

Potret di AP





We are the largest retailer in the region, offering many opportunities for growth and development and we are looking for a talented and dedicated individual to become part of our dynamic team.

## Finance Director (Dutch Caribbean)

The Finance Director oversees and directs the accounting and financial functions of the overall operation and recognizes methods to improve the Company's profit margin and overall sustainability. In accordance with the strategy defined for the business and the Caribbean region, achieve the set goals and growth objectives of the company in the best interest of its shareholders.

### PRINCIPAL ACCOUNTABILITIES:

- Organize and prepare the annual budgets, coordinating the preparation and smoothly deliverable of departmental budgets and compiling these for the business as a whole and contributing to the preparation of the Company's Business plan/ strategy.
- Monitor and update financial forecasts, ensure budgetary compliance and review budget variances and updates; providing guidance to align business performance and maximize business performance and improved efficiency in line with plan.
- Guide and manage the finance department/ team and oversee the financial accounting processes in compliance with good corporate governance standards and achieve optimum efficiencies.
- Source and manage the cashflow (forecast), required funding and capital expenditure to ensure that there are no shortfalls in meeting financial obligations and meeting the company's growth ambitions.
- Oversee and manage all tax obligations and their compliance with local tax regulation taken into account possible Corporate deductions and leverage tax benefits in the best interest of the Company.
- Review and present management accounts and business performance reports to the key stakeholders to support and enable business analyses and sound business decision making.
- Review Internal controls on a continuous basis and identify areas of weaknesses in the systems and processes; ensuring proper checks and balances are in place. To ensure the financial integrity of the business is maintained; risk mitigated, and good corporate governance is practiced.
- Lead and manage a team of the Finance department to maximize individual and team performance and develop a capable team, managers and team members.

### MINIMUM EXPERIENCE, SKILLS & QUALIFICATIONS:

- Graduate Degree in Accounting, Finance or related discipline (CPA or equivalent)
- Minimum 5 years' experience in a similar finance leadership role (preferably in Aruba and/ or Curacao and in a fast-paced retail/ commercial environment)
- Track record in compliance and developing talent
- Able to work with MS365 (Outlook, Word, Excel, PowerPoint). Experience with EXACT, ORACLE, COSACS, FCCS and/ or Payroll Pro is a plus
- Understanding of IFRS tax regulations
- Fluent in English and able to communicate (both written & verbal) in Papiamentu and Dutch

### PERSONAL COMPETENCIES:

- Analytical mind, detailed & problem solver
- Good reporting and writing skills
- Strong commitment to good ethical practice
- Computer literate with exposure to General Ledger, POS and Spreadsheet applications
- Team player/ builder
- Knowledge of treasury functions
- Understanding of investment appraisals
- Ability to prioritize a demanding workload
- Accurate and self-correcting
- Service oriented

### PLEASE SUBMIT APPLICATIONS TO:

**marisa\_white@unicomer.com by February 21st, 2025**



## Elon Musk a anuncia cu e chatbot di inteligencia artificial Grok 3 lo ser presenta awe

(AFP) – Elon Musk a bisa cu su startup xAI lo saca su chatbot Grok 3 awe y a promove esaki como e "AI mas inteligente na mundo" den un mercado masha competitivo.

E producto principal di inteligencia artificial di e compania lo bira activo cu un demostracion 8:00or di anochi, Musk a skirbi diasabra ariba su plataforma social, X.

Grok 3 a haya training cu data sintetico, tin e capacidad di reflexiona ariba su erornan door di repara e data pa logra un consistencia logico.

Musk a bisa siman pasa cu Grok 3 tabata den e etapa final di desaroyo y lo ta cla pa presentacion mundial den algun siman.

xAI ta buscando un bentaha competitivo den un mercado cu hopi producto manera ChatGPT di OpenAI, como



AI ta sigui plama den bida moderno.

Startup Chines DeepSeek a sorprende e industria global di AI luna pasa cu su chatbot

barata y di calidad halto — un desafio pa e ambicionnan di Merca pa guia e mundo den desaroyo di e tecnologia.

DeepSeek a pasa ChatGPT

liher den downloads ariba e Apple App Store.

Musk a adverti repetidamente cu AI ta un riesgo pa civilizacion humano, pero a pesar di esaki, e ta druk bezig pa haya un

parti mas grandi di e inversion den e sector.

xAI a bisa na december cu el a saca 6 biyon dollar den su ultimo rondo di financia, cu inversion di capitalista di Merca, fabricantenan di chip manera Nvidia y AMD, y fondo di inversion di Saudi Arabia y Qatar, entre otro. El a logra recorda 6 biyon na mei.

E compania awor ta un di e startupnan mas valioso di mundo, aunke ainda ta chikito compara cu OpenAI. Musk, cu ta tambe ta hefe di SpaceX y Tesla, a lansa e compania di AI na juli 2023 poco despues cu el a firma un carta habri pidiendo pa un pausa den desaroyo di modelonan di AI poderoso.

E presidente di OpenAI a bisa diabierna cu su directiva a rechasa unanimamente un oferta lidera pa Musk pa cumpra e compania pa 97.4 biyon dollar.



(AP) – Residente den e pueblo Aleman di Geretsried a desea hopi tempo caba di usa energia geotermico pa calor y electricidad limpi, den lugar di combustibel di fosil.

Nan speransa a keda destrui mas o menos 15 aña pasa ora cu un compania di perforacion no por a haya awa cayente suficiente cerca di superficie pa usa tecnologia geotermico tradicional. Esaki a laga nan cu gas natural como nan unico alternativa.

"Nos a laga e idea bay. Nos tabata tin hopi speransa," Michael Müller, mayor di Geretsried, cu a nace y lanta den e pueblo, a recorda.

Awendia, un generacion nobo di companianan geotermico ta intentando di logra unda cu esfuersonan anterior a faya. Nan

no ta depende di awa cayente cerca di superficie, sino nan ta usa tecnicanan desayuna den e industria di petroleo y gasolin pa saca calor di piedranan seco y cayente di profundidad. Un di nan, Eavor, ta cuminsa su prome planta di poder comercial na Geretsried — transformando e pueblo chikito di mas o menos 26,000 persona, sur di München, den un tereno di prueba pa e futuro di energia geotermico.

Tecnologia asina ta escalabel y lo realmente haci un diferencia pa e futuro di nos planeta? E Agencia Internacional di Energia (IEA) ta pensa cu si. Den un report recien, nan a bisa cu avance tecnologico ta habri un potencial inmenso pa energia geotermico. Awor cu companianan ta perforando mas profundo cu 3 kilometer, casi cada pais tin e potencial pa crea calor y electricidad na e manera aki,

## Un gran prueba pa un tecnologia geotermico nobo a lansa den un pueblo chikito na Alemania

segun e IEA.

"E ta un energia niche y concentra den poco pais," Fatih Birol, Director Ehecutivo di IEA, a bisa den un entrevista. Pero pronto, segun Birol, "energia geotermico por contribui na e panorama global di energia den un manera acelera."

Eavor a scoge Geretsried especificamente pasobra e tecnica tradicional a faya eynan. Eavor a bisa cu e geotermico lo ta un logro.

John Redfern, CEO di Eavor, a bisa cu e fracaso anterior na Geretsried a habri e posibilidad pa un exito di perfil halto — geologia ordinario di Geretsried tabata atractivo. Niun hende lo ta impresionado si e compania Canadense a demostra nan tecnologia na Islandia, un lugar cu hopi awa cayente facilmente accesibel, el a agrega.

A yuda tambe cu e pueblo tabata emocionado pa geotermico y habri pa ideanan nobo, el a agrega.

Eavor ta spera cu e planta di energia geotermico na Geretsried lo cuminsa opera e aña aki, generando electricidad

promue y despues calor, ora cu nan completa un sistema central di calor pa e pueblo. Cu un sistema di calor central, calor ta genera na un sitio central y ta ser distribui pa casnan y negoshi

Na Merca, sistema di energia di e distrito ta mas frecuente na campus universitario, hospital, base militar y algun area den ciudad grandi. Algun universidadnan ta cambiando nan sistema di calor pa geotermico pa adresa e cambio climatico. Mientras e administracion di Trump ta pro gasolin y petroleo, nan tambe ta na favor di energia geotermico.

Eavor tin un contract pa provee calor na un otro ciudad Aleman, Hanover. Un ciudad di mas cu 500,000 persona.

Eavor tambe ta otorga licencia pa su tecnologia na companianan y utilidadnan cu ta intentando di reduci nan emision y kier tin energia sigur, Redfern a bisa. Un proveedor grandi electrico Hapones, Chubu Electric Power Company, ta un inversionista importante den Eavor. Hapon tin hopi lugarnan adecua pa geotermico, pero poco planta di energia geotermico.

### Con energia geotermico ta traha?

E manera cu e ta funciona ta cu Eavor ta perfora dos pos di aproximadamente 4 kilometer di profundidad, despues ta ramifica y perfora un decena di pos lateral, pa maximisa contacto cu e piedranan cayente. E posnan ta conecta pa crea un loop cera unda awa por pasa, e "Eavor loop." E proyecto Geretsried lo tin cuater loop, cada uno cu dos pos vertical y aproximadamente 12 lateral.

Eavor no ta usa fracking, ni fracturacion hidrolico, pa crea krak y aumenta permeabilidad di e piedranan.

Den Geretsried, lo pomp awa abao pa baha den piedranan cayente, cu lo kenta na contacto. E awa lo subi naturalmente pa superficie den un pos di salida.

E awa cayente aki lo por usa pa kenta awa di utilidad pa manda pa tuberia pa kenta mas o menos 36,000 cas.

Müller, e mayor, a bisa cu ta mihor pa cuminsa cambia e manera di usa energia awe, den lugar di warda pa mañan. "Nos kier ta prepara pa e futuro" el a bisa. "Asina, laga nos cuminsa cu e futuro."



## Accidente hit and run unda polis a haya e auto cu a core bay



**Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente hit and run na Savaneta. Mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu un auto lo a pasa dal un Chevrolet SUV y a bandona e sitio. Testigo a wak e number di e auto Honda. Mesora polis di trafico a haci un investigacion y a haya e auto para na su cas. Aki e patruya a papia cu e chauffeur di e Honda y lo a duna esaki un boet. Polis a tuma datos di e accidente aki.



## Accidente pa falta di preferencia na rotonde Balashi

**Diabierna anochi a drenta informe di un accidente na e rotonde Drive Inn, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin

compronde cu aki ta trata di un accidente unda un Pick-up a yega subi e rotonde dilanti di e Nissan March y a dal den otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



## Chauffeur coriendo duro a bay dal tras di e auto su dilanti



**Diabierna madruga a drenta informe di un accidente na Piedra Plat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di un otro vehiculo. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Mucha di 13 aña cu a bira malo na scol a ser translada pa hospital



**Diabierna mainta a drenta informe di cu un mucha muhe di 13 aña a bira na school Maria College, mesora a dirigi un ambulans na e sitio.**

Na yegada di e ambulans nan a atende e mucha muhe di 13 aña cu ta hopi zwak, no tin control di su curpa, ta hopi slaperig y no ta comunica hopi bon. Nan a atend'e y a haya ta necesario pa hib'e hospital.

## Tent instabil ta cay den otro riba caminda



**Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente dilanti oficina di Notario Yarzagaray, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu un tent a bula bin cay den caminda di un Lexus y a bay dal riba esaki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



## Accidente pa falta di preferencia na Pos Abao; chauffeur sin rijbewijs

**Diasabra atardi a drenta informe di un accidente na e crusada di Pos Abao, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un Nissan March biniendo for di Pos Abao no a duna preferencia na e Hyundai Accent bayendo pariba direccion Hato y nan a dal otro. E Nissan March su wiel dilanti banda robes a keda kibra y e auto no por a sigui core. Un chauffeur no tin rijbewijs mes.



## Nissan March a slip riba caminda muha bay dal auto para



**Diasabra madruga a drenta informe di un accidente na e crusada di Cura Cabay cu hende herida, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin com-

pronde cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di un Nissan March a slip riba caminda muha y a bay dal un auto staciona banda di caminda cu 2 persona aden y nan a resulta herida. Na yegada di e ambulans nan a atende e victimanan na e sitio.

## Damita di 23 aña a bebe 84 pildo, 60 di un paki y 24 di un otro

**Diasabra atardi a drenta informe di cu un damita di 23 aña a bebe 60 pildo di un sorto y 24 mas di un otro sorto, mesora a dirigi un ambulans na e sitio.**

Na yegada di e ambulans a bin compronde cu e damita a saca por lo menos 6 biaha caba y nan ta wak e un poco zwak y ta perdiendo forza. Nan kier a transport'e pa hospital pero el a nenga.



## Patras di Kapel Alto Vista un mucha muhe a cay flauw y no tabata reacciona

**Diasabra mainta a drenta informe di un incidente patras di Kapel Alto Vista unda un ciclista a cay dal su cabes y lo a cay flauw y no tabata reacciona, mesora a dirigi tanto ambulans como tambe bombero na e sitio.**

Despues di un recorido basta largo den e pick-up di bombero mesora e persona di ambulans a cuminsa atende e victima kende a bira bleek y biña, pa asina a logra trece den e baki pick-up te na e Kapel pa asina pone den ambulans y hib'e cu urgencia pa hospital.



## Turista a dal abao na e trapi na Boca Mahos y a kap su cabes



**Diasabra atardi a drenta informe di un incidente unda cu un turista di edad cu a cay y a kap su cabes na e pool di Boca Mahos, mesora a dirigi un ambulans na e sitio.**

Na yegada di e ambulans a bin compronde cu e "tourguide" mes a yud'e cu un pleister pero pa mas sigur e mester atencion di ambulans y hospital. Despues di cu e personal di ambulans a atende a transport'e pa hospital.



SUV a slip bay dal den un kwihi na Alto Vista



Diasabra anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Alto Vista. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda SUV mancha pa un chauffeur hoben lo a slip riba caminda muha, perde control y bay dal den un mata di kwihi. E impacto tabata basta fuerte. A bin compronde cu e auto lo no tabata tin ningun papel na ordo. Y e nummerplaat lo tabata di un otro vehiculo. Na yegada di e ambulans nan a atende cu e victima cu tabata keha di hopi dolor. Polis a tuma datos di e accidente aki.

Cas na candela den Guyabastraat a bin resulta monton di sushi den cas bandona



Diasabra anochi a drenta informe di cu tin un cas na candela den Guyabastraat, mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata un monton di sushi den e cura di un cas bandona, mesora polis mes a cuminsa combati e candela cu slang di awa di bisiña. Na yegada di e bomberonan nan a tuma over y a paga e candela completamente.

Dama turista a slip cu un scooter dal abao herida su mes malamente



Diadomingo madruga a drenta informe di cu tin un dama a accidenta y ta herida dilanti un di e hotelnan highrise, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e dama coriendo cu un di e scooter nan a slip dal abao riba algun di e piedranan grandi poni. Na yegada di e ambulans nan a atende e dama y a transporte pa hospital pa ricibi atencion medico avansa.

Resultado Sorteo  
15 y 16 februari 2025

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
7404	9051	6613	6246
0479	5555	SUPER5	5665
7955	6152	-	9883

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
8329	7847	8910	8641
2906	5174	SUPER5	7520
6657	1655	-	0158

MERDIA

CATOCCHI
Sorteo # 4538
5681
4498
7343
X2
BIG 4
Sorteo # 4538
7973
FP
Sorteo # 2594
2626
ZODIAC
Sorteo # 4538
3330
Piscis
LUCKY 3
Sorteo # 1412
410
X2

CATOCCHI
Sorteo # 8475
6111
4301
0513
FP
BIG 4
Sorteo # 7519
5391
X2
Sorteo # 2224
1392
ZODIAC
Sorteo # 6278
0021
Capricornio
LUCKY 3
Sorteo # 1208
983
FP

LOTTO 5
Sorteo # 2568
0 x Jackpot
0 x Match 4+
7 x Match 4
216 x Afl. 12,00

LOTTO DIA
Sorteo # 6744
0 x Jackpot
7 x Match 4
126 x Afl. 8,00

MEGA
Sorteo #
0 x Jackpot
0 x match 4
0 x Afl. 500,00
0 x Afl. 50,00
0 x Afl. 15,00

KORSOU
Sorteo #
Sorteo #
Sorteo #
Sorteo #
Sorteo #

ANOCHI

LOTTO 5
Sorteo # 2568
0 x Jackpot
0 x Match 4+
7 x Match 4
216 x Afl. 12,00

LOTTO DIA
Sorteo # 6744
0 x Jackpot
7 x Match 4
126 x Afl. 8,00

MEGA
Sorteo #
0 x Jackpot
0 x match 4
0 x Afl. 500,00
0 x Afl. 50,00
0 x Afl. 15,00

KORSOU
Sorteo #
Sorteo #
Sorteo #
Sorteo #
Sorteo #

DIADOMINGO

CATOCCHI
Sorteo # 4539
7002
6793
4658
FP
BIG 4
Sorteo # 4539
0402
X2
Sorteo # 2595
1861
ZODIAC
Sorteo # 4539
0208
Cancer
LUCKY 3
Sorteo # 1413
914
FP

LOTTO 5
Sorteo #
0 x Jackpot
0 x Match 4+
8 x Match 4
121 x Afl. 12,00

LOTTO DIA
Sorteo # 6745
0 x Jackpot
8 x Match 4
121 x Afl. 8,00

MEGA
Sorteo #
0 x Jackpot
0 x match 4
0 x Afl. 500,00
0 x Afl. 50,00
0 x Afl. 15,00

KORSOU
Sorteo #
Sorteo #
Sorteo #
Sorteo #
Sorteo #

DIADOMINGO MERDIA





#### Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

#### F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

#### F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

#### F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

#### Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

#### Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

#### Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

#### Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

#### Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

#### Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219

Fax 588-3376

#### Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba

297-588-9591

www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

#### Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

#### Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

#### AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



#### Dokter na warda

**Oranjestad San Nicolas**  
**Hospital Imsan**  
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

#### Botica na warda

**Oranjestad: San Nicolas:**  
Eagle: San Nicolas:  
Tel. 587 9011 Tel. 584 5712

**EMERGENCIA 911**

#### POLIS

**Oranjestad 100**  
**San Nicolas 104**  
**Santa Cruz 105**  
**Noord 107**  
**Tip Line 11141**  
**Brandweer 115**  
**Ambulance 911**  
**Hospital 527-4000**  
**Imsan 524-8833**  
**Warda Costa 913**  
**Seguridad Nacional 11911**  
**Cruz Cora 582-2219**

#### BOTICA

**Aloe 584-4606**  
**4 Centro Medico 584-5794**  
**Central 585-1965**  
**Dakota 588-7364**  
**Del Pueblo 582-1253**  
**Eagle 587-9011**  
**Kibrahacha 583-4908**  
**Maria 585-8145**  
**Di Servicio Noord 586-4606**  
**Oduber 582-1780**  
**Paradera 588-6638**  
**San Lucas 584-5119**  
**San Nicolas 584-5712**  
**Santa Anna 586-8181**  
**Santa Cruz 585-8028**  
**Sero Preto 584-4833**  
**Trupial 583-8560**

#### UTILIDAD

**Setar 117**  
**Web 525-4600**  
**Elmar 523-7147**

#### FUNERARIA

**Aurora 588-6699**  
**Royal Funeral H. 586-4444**  
**Ad Patres 584-2299**  
**Olive Tree 584-8888**

### Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour &  
Taxi C.A.**

Tel: 582 2116 / 582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**

Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**

Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

## Stichting Avondonderwijs Aruba ta anuncia e fechanan pa e instaptoets di Avondmavo pa aña escolar 2025-2026



**Directiva di Stichting  
Avondonderwijs Aruba  
(SAA) kier informa e co-  
munidad di Aruba cu e  
aña aki lo tin 3 oportuni-  
dad pa inscribi y participa  
na e instaptoets di Avond-  
mavo. E instaptoets aki ta  
pa personanan cu kier in-  
scribi pa aña escolar 2025-  
2026, pero no ta cumpli cu  
loke ta wordo rekeri pa  
por drenta Avondmavo.**

Pa mas informacion tocante  
e exigencianan por consulta  
e website di Avondmavo:  
www.avondmavoaruba.com.  
Den caso cu no ta cumpli cu  
loke ta necesario pero ta de-  
sea di inscribi na Avondmavo  
e ora lo mester participa na  
e instaptoets. E instaptoets  
aki ta determina si bo lo por  
bin na remarca pa inscribi pa  
drenta klas 2 di Avondmavo  
den e aña escolar nobo.

**Pa inscribi pa e instap-  
toets ta rekeri lo siguien-**

**te:**

1. Un copia di un ID  
valido;
2. 25,- florin di inscrip-  
cion. E suma aki por wordo  
paga via banco of via swipe  
na oficina di Avondmavo.

Number di banco: Aruba  
Bank 6028090190 . Please  
tene na cuenta cu no ta tuma  
efectivo (cash). Ora di paga  
via banco nota bo number  
completo.

Inscripcion ta tuma luga via  
nos website: www.avondma-  
voaruba.com

Tene cuenta cu e inscripcion  
ta completo ora tur docu-  
mento ta uploaded.

Pa participa na e instaptoets  
por scoge un di e siguiente  
fechanan:

- 19 di maart 2025
- 9 april 2025
- 7 mei 2025

E instaptoets lo tuma lugar  
parti atardi/anochi na oficina  
di Avondmavo Oranjestad  
(situa na EPI).

Pa cualkier informacion por  
tuma contacto cu oficina di  
Avondmavo na telefon: 583-  
3779 of via e-mail na info@  
avondmavoaruba.com



## Pronostico di Tempo

#### Tempo:

Awe nochi: parcialmente  
nubla y generalmente  
seco

Den marduga y mañan:  
parcialmente nubla cu  
un awasero breve

Temperatura maximo 31  
grado celsius

Temperatura minimo 26  
grado celsius

Indice di calor (heat  
index) den y rond di or-  
anan di merdia: 32 pa 36  
grado celsius

UV index: 10

Bahada di solo : 6:46 pm

Subida di solo : 7:01 am

#### Biento:

Moderate te basta fuerte  
for di direccion general-  
mente oost;

Forsa 4 te 5 (20 te 39  
km/ora, 11 te 21 nudo)

Durante di dia fuerte te  
posiblemente duro den  
rafaga;

Forsa 6 te 7 (40 te 61  
km/ora, 22 te 33 nudo)

#### Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

Diferencianan den pre-  
sion di aire den Caribe lo  
keda sostene un biento  
basta fuerte te fuerte den  
region. Humedad den  
e nivelnan mas abou di  
atmosfera a bira menos  
y esaki lo mengua ac-  
tividad di awasero den  
region. Spera solamente  
den oranan di marduga y  
mainta trempa un awa-  
sero pasahero.

#### Condicionnan mari- timo/estado di lama:

Na partinan protegi di  
costa: keto, rond di 1 pia.  
Na partinan zuid: trankil  
1 pa 3 pia.

Na partinan oost te  
noordwest di costa:  
Modera te localmente  
bruto cu olanan alrede-  
dor di 4 pa 7, localmente  
8 pia. Condicionnan  
maritimo lo drecha du-  
rante e proximo dianan.

#### Aviso/alerta:

Un aviso pa boto chikito  
pa partinan oost te  
noordwest di costa ta  
sigui na vigor te diamars  
6 pm.

#### Tin Mester

Casa Vieja Restaurant

tin mester di

**2 Cook**

Tel. 588 1627 / 592 9857

218895



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

*Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa  
(for di Salmo 23)*

Cu inmenso amor y gratitud den nos curason pa tur locual el a significa pa nos, famia Croes ta anuncia fayecimento cristian di:



### Elisabeth C. Croes-Croes

Mihor conoci como: El, Elsie, Juffrouw Elsie, Juffrouw Croes  
\* 25-02-1951 - † 12-02-2025

Na number di su **esposo**:  
Rolando "Ronny" Croes

**Yiunan:**  
Ronella Croes  
Ernon Croes  
Silvia Croes y Michel Maduro

**Mayornan:**  
†Frans Muller Croes & †Anna Maria Croes-de Mey

**Suegronan:** †Henry Croes & †Cornelia Croes-Maduro

**Rumannan:**  
Lucia y Boi Croeze-Croes  
Ovi y José Croes-van Hoek  
†Rita y Edwin Arendsz-Croes  
Olivia y Nico Duarte-Croes  
Robby y Melva Croes-Yanez  
Evelyn y Franklin Ruiz-Croes  
Benita Britt-Croes  
Des Croes  
Rina Croes  
Edgar y Wina Croes-Werleman

**Swa y cuñanan:**  
Lucia Croes  
Chica Croes  
Elizabeth y †Oscar Bikker-Croes  
†Betty y †Roberto Tromp-Croes  
Gabriel y Greta Tromp  
Yolanda Croes  
Leoncita Croes  
Edith y Ronny van der Linde-Croes  
Roberto y †Rina Croes-Tromp

**Sobrinu y sobrinanan y nan famia:**  
Haime, Wendy, Enid, Alan, Edith, Irwin, Egbert, Indra, Sergio,  
Iraida, Jorge, Cedric, Renzo, Liza, David, Daniella, Nicole,  
Cindy, Lucio, Elsa, John Patrick, Sherry, Roderick, Shareen,  
Shariff, Itishmira, Roschendra, Roschenell, Rhadyn, Rhansley,  
Ericson, Silvyane, Ghrisanty

**Ihanan:**Iraida Duarte, Maria-Elena Krozendijk, Sandrich Bislik

Alicia, Auchie, Giechie, Valerie, Maria, Reina, Linda, Ica,  
Violeta, Mireya, Doy, Salome, Norma, Norman, Beatriz y  
demas amigo y amiganan

Un danki special pa e atencion y cuido ricibi di dokternan y  
ekipo completo di Intensive Care Unit na HOH

**Demas famia:**  
Croes, de Mey, Maduro, Croeze, Arendsz, Duarte, Ruiz, Britt,  
Bikker, Tromp, van der Linde, Lee

Ta invita primo y primanan, bisñanan, conocinan, ex-colega y  
alumnonan di Colegio Ora Ubao y La Salle College, gruponan  
di oracion

Nos ta gradici y aprecia e sosten y apoyo ricibi, pero nos ta  
lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un  
famia of amistad

**Oportunidad pa condolencia:**  
**Diamars 18 di Februari 2025** di 7:00 pm pa 9:00 pm na  
Aurora Funeral Home

**Acto di entieru:**  
**Diaranson 19 di februari 2025** for di 2:00 pm pa 4:00 pm  
na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Sigui pa un  
respon y despues lo sali pa Santana Catolico na Santa Cruz

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

*"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual mi laga atras keda bunita  
Y laga esaki nan termina den tur bunitesa"*

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme  
cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimiento  
cristianamente di:



### Sra. Vda. Florentina Gomez-Giel

Mihor conoci como Flora, Poja of Pooj  
\*27-09-1940 - †12-02-2025

Na number di su :  
**Casa:** † Florentino (Mai) Gomez

**Yiunan:**  
†Gladys Paesch y famia  
Iris y Mervin Semeleer-Paesch y famia  
Humphrey Gomez y Bernarda Doria Prince y famia  
Michael Gomez y Liliana Herrera y famia  
Gwendoline y Hubert Semeleer-Gomez y famia  
Jeritza y Erick Kelly-Gomez y famia

**Nieto(a) nan y nan famia:**  
Giancarlo Vrolijk, †Jean Pierre Vrolijk, Rachelle Vrolijk,  
Ryan Semeleer, Raítza Mata-Semeleer, Rygell Semeleer,  
Jenard Gomez, Joenard Gomez, Orleana Gomez,  
Christopher Gomez, Christienne Gomez Giordan  
Croes, Jerilaine Gomez, Jaycey Kelly, Jerick Kelly

**Bisanieto(a) nan:**  
Jolainy, Jaydrick, Pierre Angelo, Roshella, Sharella,  
Aleeza, Rylan, Aleeya, Cian, Dylan, Jelani, Jamylah,  
Jah-haile, Maverick, Aïden

**Ruman nan:**  
†Bonifacia y †Basilio Arends-Giel y famia  
†Lorencia y †Antolino Ridderstaat-Giel y famia

**Su mihor amiga nan:** Chita Thodé, Juliana Gil, Chita  
Farro, Titi Tromp, Mena Tromp y demas amiganan.

**Ex- suegro(a) nan:** Marisol Tromp, Aurora Arana  
Bezada, Anthony Croes  
**Sua y cunja nan:** †Vda. Juanita Dubero, † Viviana  
Gomez y famia, Pascual Gomez y famia, †Ingrid Gomez  
y famia, Onny Gomez y famia  
Iha: Edwin Ridderstaat

**Con suegro y suegra:** Mario y Anna Kelly-Kelly y  
famia

**Sobrina (o)nan y nan famia:** †Leo Ramada, †Felix  
Ramada, Nelson Ramada, John Ramada, Emely Arends,  
Myrtha Arends, Mildred Arends, David Ridderstaat,  
Edwin Ridderstaat, †Rudolf Ridderstaat primo (a)nan, y  
su bisinja nan di Bubali y Kudawechea, ex-miembro nan  
di Dr. Jose Gregorio Hernandez na Monserat, Grupo  
Uni, Café Feliz Savannah.  
Un danki special na su dokter di cas Dr. Fernandes y  
Staff y Personal di Happy Days Care Foundation.

**Demas famia:**  
Gomez, Giel, Paesch, Vrolijk, Semeleer, Rosenstand,  
Mata, de Windt, Doria Prince, Paalman, Maduro,  
Werleman, Rodriguez, Arana Bezada, Navas, Herrera,  
Croes, Chaguancalle, Kelly, Koolman, Webb, Stamper,  
Tromp, Arends, Ridderstaat, Ramada, Escobar, Abreu,  
Palm, Helder, Yarzagaray, Felida, Wolff, Figaroa, Donata,  
Blanco, Dijkhoff, Franken, Thodé, Farro y Gil.

**Su cachu nan stima:** Chito y Chichito

Ta invita tur amigo(a)nan, bisinja nan y conocir nan pa  
asisti na acto di entieru cual lo tuma lugar diaranzon 19  
februari 2025 for di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa  
Anna na Noord, despues pa Santana Catolico na Noord.  
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier  
famia of conocir. Nos ta lamenta cu despues di entieru  
nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

*"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"  
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta  
hospeda den sombra di Dios Omnipotente, bisa  
Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi  
ta pone mi konfiansa"  
Salmo 91:1-2*

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:



### Humphrey S. Hewitt

Cariñosamente yama "Piet of Badu"  
\*28-10-1949 - †31-01-2025

Na number di su:  
**Casa:** Violeta Hewitt-Albertsz

**Yiunan:**  
Indira Hewitt  
Arshwin Hewitt  
Yuliza Hewitt  
Nieto(a)nan:  
Noah Hewitt  
Ayedan Hewitt  
Wayne Kock  
Jayne Kock  
Aiden Kock

**Rumannan:**  
† Edith Geerman-Feliz y famia  
Aizy Lampe-Felix y famia  
†Tirso Felix y famia  
†Stanley Felix y famia  
Frank Hewitt y Maria y famia  
†Marlene Kelly-Hewitt y famia  
Gwendoline Osepa-Hewitt y famia

Sobrinu y sorbinanan, primo y primanan, ihanan,  
amigo y amiganan y tur e musicantenan.  
Famia na Aruba, Curaçao, Bonaire y Hulanda.

**Demas Famia:** Hewitt, Albertsz, Geerman,  
Lampe, Kelly, Muller, Dorca, Felix, Willems.

Ta invita pa **acto di despedida** cual lo tuma lugar  
na Aurora Funeral Home diamars **18 di februari  
2025 di 9or pa 11or** di mainta. Cremacion lo  
tuma lugar despues den seno familiar.

Nos disculpa pero despues di despedida nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.





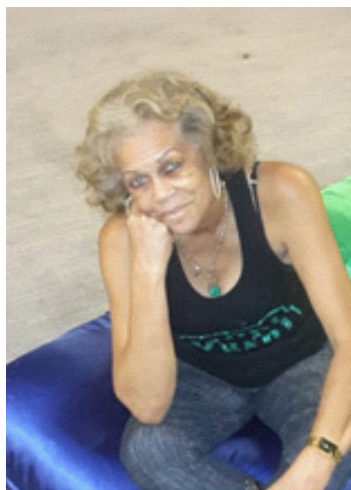
# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Sra. Wanda Maureen Filomena Winterdal**  
\*09-02-1953 – †11-02-2025

Na number di su:  
**Tata:** † Mario Croes

**Mama:** † Norma Bennett

**Yiunan:** Edwin, Joshua, Angelo, Sandro.

**Nieto(a)nan:** Joshney, Jolienne, Joshella, Joshua, Jeanmarc, Yeshua, Jean-Phillip, De'angeley, Benjamin-Ocean, Seychelle, Shaneeqa.

Rumanan:  
Patricio Winterdal y Evan Winterdal Labasti  
Delia Winterdal y yuinan na Aruba y Hulanda  
Lourdes Raphaela -Winterdal y Adi Raphaela y yuinan na Hulanda  
Ricardo Winterdal na Hulanda  
Swinda Winterdal y yiu na Hulanda  
Astrid Deweever - Winterdal y Roque Deweever y famia  
Marjolene Croes Y yiunan  
Marjoski Croes y yiunan  
Mariotino Croes y yiu  
Mariflorencio Croes

**Tanta y Omonan:**  
†George "Henry" Richardson y †Griselda Wilson y famia  
†Carlton Bennet y †Calista Servud y famia  
†George "Boyzie" Bennett  
†Maxeen Ras Bennett y †Cecilio Ras y famia  
†Johan Bennett y yiunan  
†Jacinto Bennett y Oxiris y famia  
El Mosa "Mosa" Bennett y famia na Hulanda  
Estra Hook y yiu na Corsow  
Margo Bennett y yiunan na Hulanda  
Marjolene Croes y yiunan  
Ihanan, Subrina y subrinonan, prima y primonan, comer y compernan, amiga y amigonan, bisñanan y conocirnan, ex coleganan di Holiday Inn Resort Aruba Beach & Casino y La Cabana Beach Resort & Casino y Amilia Care Services y demas famia na Aruba, Merca, Hulanda, St. Eustatius, St. Maarten, Corsow, Saba.

Nos ta Lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

**Oportunidad pa condolencia** lo ta **diasabra 15 di Februari 2025** for di **7 or pa 9 or di anochi** na Aurora Funeral Home.

**Acto di entiero** lo tuma lugar **dialuna 17 di februari 2025**, di **2 or pa 4 or di merdia** na misa San Francisco di Asis Pro-Cathedral na Oranjestad despues lo sigi pa Santana central na Sabana Basora.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"El a laga recuerdonan super bunita atras y nos ta gradici Papa Dios pa tabata tin un Mama ehemplar.  
Nos tin un ehempel pa sigi y ta roga Papa Dios pa ilumina nos y yuda mantene nos uni den su memoria.  
Semper e lo ta den nos curazon."

Cu inmenso tristeza nos ta participa fayecimiento di nos Mama, Wela, Tanta y Prima stima



**ELSA REGINA CROES**  
Mama Elsa of Elsa di Chido  
\* 01-12-1946 - †09 -02-2025

Na number di **su esposo:** †Chido Croes

**Su yiunan:**  
Alex y Angela  
Susette y Mirouska  
Ivette y Raymond (Monty)  
Elton

**Nieto y nietanan** cu ta su preti wowo:  
Zachery  
Julissa  
Steven  
Ivienne  
Raygen

Elsa awor a bay topa cu su rumannan cu a bay prome cu ne Tuyo, Aida, Dora y Loy.

**Swa y cuñanan:**  
Theresita (Chita) Kelly  
†Delin Lampe y †Binchi y famia  
†Ina Gonzalez y †Landibal y famia  
†Nicasio Croes y esposa Elsa y famia  
†Marciano Croes y esposa Flora y famia  
†Istela Maduro y †Hipolito y famia  
Sofa Irausquin y esposo Juan y famia

**Sobrina y sobrinonan:**  
Mildred y Arcadio Figaroa y famia, Ligia Croes y famia  
Suzie Croes y famia, Aletta van der Horn y famia, Yvonne y Edwin Tromp, Henky y Mayra Croes y famia, Sonny y Ivis Croes y famia, Aureen y Roly Werleman y famia, Wimpy y Marlene Croes y famia, Miriam y Giovanni Alders y famia, Humprey y famia, Sandra y famia, Marion y famia.

**Suegranan:**  
†Livia Gomez y †Antonio Quiceno, Vale y Margo Croes

**Tur su prima y primonan, ihanan, amiga di cas**  
Charaima, bon bisñanan Petra y Shontin Croes, Vera y Ronny, Jane Oduber, Maria Silva y **demas famia** Croes, Quiceno, Jansen, Van der Biezen, Hill, Erasmus, Kelly, de Cuba, Thiel, Figaroa, Werleman, Alders, Tromp, Kelkboom, Wester, Everon, van der Horn, Donata, Gonzales, Maduro, Lampe, Irausquin y de Mei ta keda invita pa compania nos na e **acto di entiero** cu lo tuma lugar **Dialuna 17 di Februari 2025**. For di 11or pa 2.30 e restonan mortal lo ta reposa na cas Paradera 162-B y for di 3or pa 4or na Misa Santa Filomena y despues pa Santana Catolico na Paradera

Adres pa condolencia Paradera 162-B di 7or pa 10or anochi

Un danki pa e atencion ricibi di Dr. Daryanani, Dr. Boezeman y tambe un danki hopi especial pa e zuster y broedernan di piso A2 cu a sa di haci un trabao magnifico. Un danki general na tur cu a asisti na Hospital y na Zulay su ayudante na cas,

**Diamars 18 Februari** lo cuminsa reza na cas tur anochi di 6:45 pa 8or. Y Diamars 25 Februari lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa 7or di anochi, sigui pa un rosario di 8 dia na cas.

## Orbán di Hungria ta predici cu Trump lo trece Rusia back den grupo Occidental despues di fin di guerra na Ucrania



(AP) — **Administracion di presidente di Merca Donald Trump lo reconecta Rusia cu e economianan y rednan di energia di paisnan Occidental si e guerra na Ucrania, cu ta andando casi tres aña caba, yega su fin, segun e prome minister nacionalista di Hungria, Viktor Orbán, diabierna.**

Den comentario riba radio estatal, Orbán a bisa cu Trump a inicia un cambio profundo den e manera cu paisnan Occidental ta enfoca riba hopi asunto, incluyendo e guerra di Rusia, y cu e esfuersonan reciente di Trump pa negocia un fin di e conflicto lo resulta den Moscu drentando back den e grupo Occidental.

"Si e presidente Mericano logra yega na paz, si yega na un acuerdo, mi ta kere cu Rusia lo ser reintegra den e economia mundial, den e sistema di seguridad Europeo, y incluso den energia Europeo," segun Orbán, ken ta un aliado cercano di Trump y presidente Ruso Vladimir Putin. "Esaki lo duna e economia Hungaro un empuhe enorme. E ta un gran oportunidad. Nos lo gana hopi den paz."

Un yamada telefonico entre Trump y Putin ayera, unda nan a acorda pa cuminsa negociacionnan pa trece un fin na e guerra, treciendo un esfuerso di tres aña, dirigi pa Merca, pa isola e lider Ruso pa motibo di su invasion riba Ucrania. Esaki a causa preocupacion na Kyiv y otro capitalnan Europeo cu un solucion negocia por tuma luga sin nan participacion directo.

Pero Orbán, ken pa hopi tempo a critica e esfuerso-nan Occidental pa duna Ucrania apoyo defensivo y a menasa pa usa su veto contra sancionnan di UE riba Moscu, a aplaudi Trump pa su yamada cu Putin, bisando cu e presidente Mericano "ta buscando paz."

"Merca a inicia un cambio cu ta pone henter e sistema di argumento, balor y manera di pensa di e mundo Occidental riba un ruta nobo," el a bisa. "Esaki a progresa hopi mas lihe cu hopi hende a pensa. Nos ta yama esaki e 'tormenta di Trump.'"

Hungria, al contrario cu mayoria paisnan Europeo, a sigui depende hopi riba azeta y gas Ruso despues cu Moscu a cuminsa su invasion riba Ucrania na februari 2022, y a sigui ta un critico fuerte di e sancionnan di UE riba e sector energetico di Rusia.

ayera, Orbán a predici cu e UE lo "disolvi" si nan no logra baha e prijs di energia den e bloc. "Mi mes a bira convenci desde 2010, 2011 cu Union Europeo tabata condena," el a bisa. "Si e Aleman y Frances no logra yega na un acuerdo y pone e Union Europeo riba un ruta nobo, e dianan di e bloc ta conta. No tin necesidad pa sali for di dje; si e sigui asina, e lo desbarata riba su mes."



## Ucrania ta bisa cu el a retoma un pueblo clave di Pokrovsk

(AFP)—Ucrania a bisa ayera cu el a retoma un pueblo cerca di e ciudad strategico di Pokrovsk, cual Rusia a purba captura pa varios luna caba, despues cu presidente Volodymyr Zelenskyy a bisa cu su forsan a logra avansa.

“Un cantidad di contra-atake pa forsan Ucrainiano a mira algun logro,” segun vocero pa trupan den e area, Viktor Tregubov, a bisa riba television Ucrainiano. “Ya nos por papia di e liberacion di e pueblo di Prishchane.”

E anuncio aki a bin un luna despues cu Rusia a bisa el a tuma e pueblo, aproximadamente ocho kilometer zuid-west di Pokrovsk. E pueblo ta hogar di un mina clave cu ta pertenece na e fabrica di



hero Ucrainiano, Metinvest. Tregubov a bisa cu “tin cierto logro den e sector di Pokrovsk.” El a reconoce cu esaki no ta e prome biaha cu Pishchane a cambia man pero e ta kere

cu “e biaha aki...cos ta musta mas serio.” Zelenskyy a bisa e siman aki cu e situacion militar rond di Pokrovsk a “mehora,” pero no a provee mas detaye. E cambio di Pishchane ta

bin mientras Moscu a tuma avansanan chikito tur dia y Ucrania y Europa ta wanta pa un cumbre entre lidernan Ruso y Mericano, Vladimir Putin y Donald Trump.

Un soldad cerca di Pokrovsk a conta AFP cu forsan Ucrainiano a logra pusha forsan Ruso afo den algun area cerca di e ciudad den bataya. “Nos piloto- y gurponan di asalto...a logra wanta e atake aki di e enemigo y a stop nan di avansa mas aden,” segun un comandante den e batayon Skala den e area, ken a usa e signo di yamada “Drone,” a conta reporteronan di AFP.

El a bisa cu soldadnan Ruso no a logra ocupa Pishchane completamente, solamente “un parti” di dje. El a acorda cu Zelenskyy cu e situacion pa forsan Ucrainiano a “probablemente” mehora. “Pasobra nan (e Rusonan) tabata purba di dreña Pokrovsk for di un otro direccion, pero nos a wanta nan leu eyan tambe.”

## Comision di UE ta priminti reaccion firme y inmediato contra tarifanan di Trump

(AP) — E rama ehecutivo di Union Europeo a priminti diabierna pa “tuma accion firme y inmediato” contra e tarifanan cu presidente di Merca Donald Trump a impone riba hero y aluminium.

Den un declaracion, e Comision Europeo a bisa cu e politica comercial “reciproco” cu Trump ta propone ta bay “den direccion robes.”

“UE lo tuma accion firme y inmediato contra obstaculonan inhumana contra comercio

libre y husto, incluyendo ora tarifanan ser usa pa desafia politicanan legitimo y no-discriminatorio,” e Comision a bisa. “UE lo semper proteha negoshinan, trahadornan y consumidornan Europeo contra medidanan inhumano.”

E Comision, cual ta negocia relacionnan di comercio den nomber di e bloc di 27 nacion, a enfatisa cu UE tin algun di e tarifanan mas abao na mundo y no ta mira ningun hustificacion pa e aumento di tarifanan Mericano riba su exportacionnan. “Tarifanan ta impuesto. Ora Merca impone tarifanan, e ta

pone impuesto riba su mesun ciudadanonan, subi costo pa negoshinan, sofoca crecimiento economico y alimenta inflacion,” segun Comision. “Tarifanan ta aumenta incertidumbre economico y ta stroba e eficiencia y integracion di mercadonan mundial.”

Mas trempa den siman, e Comision a bisa cu tarifanan Mericano riba hero y aluminium no lo keda sin haya reaccion. No ta conoci ainda kico lo ta e contra-medidanan. Trump a impone tarifanan similar riba hero y aluminium Europeo durante su prome ter-



mino, cual a frustra UE y su aliadonan internacional. Den e tempo ey, UE a tuma represalia imponiendo tarifanan riba productonan Mericano manera motor, bourbon, manteca di cashupete y jeans, entre otro.

UE ta calcula cu e volumen anual di comercio entre e dos banda ta rond di \$1.5 triyon, representando mas o menos 30% di e comercio global.

Mientras cu UE tin un surplus substancial den comercio di mercancia, e ta bisa cu esaki ta parcialmente compensa pa e surplus di Merca den comercio di servicio.

UE ta bisa cu comercio di mercancia a alcanza 851 biyon euro den 2023, cu un surplus di 156 biyon euro pa UE. Comercio di servicio tabata na 688 biyon euro cu un deficit di 104 biyon euro pa UE.



(AFP)—E gobierno di Uganda a bisa ayera cu e lo stop un huicio militar contra figura den oposicion Kizza Besigye, urgiendo e pa trece un fin na su welga di hamber den prison, un minister a bisa.

E promesa a ser rechasa inmediatamente como “sospechoso” pa casa di Besigye, director ehecutivo di UNAIDS, Winnie Byanyima. Besigye, un ex-aliado converti den rival di presidente Yoweri Museveni, a

## Gobierno di Uganda ta ofrece pa stop cu huicio militar di oponente den welga di hamber

bay den welga di hamber dia 10 di februari pa protesta su detencion. Acusando e di traicion pa supuestamente menasando seguridad nacional, e gobierno a priminti pa proces’e den corte militar, apesar di un huicio di e Corte Supremo cu un movida asina contra un ciudadano ta inconstitucional.

Awor, sinembargo, “e gobierno ta acelerando e transferencia di Besigye su caso for di un corte marcial pa un corte civil,” segun vocero di gabinete y minister di Informacion, Chris Baryomunsi, a conta AFP. “Como gobierno, nos ta cumpliendo cu e huicio di e Corte Supremo.”

E minister a bisa den un men-

sahe anterior riba X cu el a bishita Besigye den prison ayera “den presencia di su dokternan personal” y “a puntr’e pa cuminsa come atrobe” den espera di su transferencia.

E ehercito, cual no a comenta ainda riba e anuncio, a descarta e huicio di e Corte Supremo y a insisti cu e huicio militar lo continua. Besigye a aparece den corte diabierna pa un audiencia den un caso separa mustando zwak, cual a resulta den rabia for di su simpatisadornan.

Baryomunsi a nenga pa bisa si e promesa di ayera tabata e resulta di e critica. Byantima a conta AFP cu e tabata “hopi preocupa” tocante e condicion di su casa. El a publica riba X

cu e y e famia di Besigye a rechasa e movida di Baryomunsi ayera como “extremamente sospechoso.”

Como un minister di gobierno, “bo no ta un bishitante preocupa—bo ta su captor,” el a bisa. “Nos lo tene abo y bo gobierno completamente responsable pa cualkier daño cu yega na dje.”

E Organizacion di Nacionnan Uni y varios organizacion di derecho humano a expresa nan preocupacion tocante e supresion di e oposicion politico na Uganda cu bista riba e eleccionnan presidencial na 2026. E grupo Amnestia Internacional a yama e caso di Besigye un “travestia di husticia.”



## Gabinete di seguridad Israeli lo discuti fase nobo di truega cu Gaza despues di un bishita di Rubio

(AFP)—E gabinete di seguridad Israeli tabata planea pa discuti awe e proximo fase di e alto-el-fuego na Gaza, despues cu top diplomaat Mericano, Marco Rubio, y lider Israeli Benjamin Netanyahu a presenta un frente uni riba nan acercamento di Hamas y Iran.

Rubio tabata na Israel riba su prome biahe den e Medio Oriente como e secretario di estado di presidente Donald Trump, y tabata planea pa biaha bay Saudi Arabia awe. “Hamas no por continua como un forza militar of gubernamental...nan mester ser elimina,” Rubio a bisa di e grupo Islamista Palestino cu a bringa contra Israel pa mas cu 15 luna den Gaza te cu un alto-el-fuego fragil a bay den efecto dia 19 di Januari.

Parando banda di dje, Netanyahu a bisa cu e dos aliado tin “un strategia comun” y cu “e porta di fierro lo ser habri” si tur rehen ainda deteni pa militantenan den Gaza no ser libera. E comentario aki a bin un dia despues cu Hamas a libera tres rehen Israeli den un intercambio pa 369 prisionero Palestino—e di seis intercambio bao e trato di alto-el-fuego, cual Merca a yuda media hunto cu Qatar y Egipto.

Israel y Hamas a intercambia acusacionnan di viola e acuerdo, y pa agrega mas tension riba e acuerdo ta e propuesta di Trump pa tuma control di Gaza y relocalisa e mas di 2 miyon residente cu a sobreviví. “Nos a discuti e vision di Trump pa e futuro di Gaza y nos lo traha pa sigura cu e vision bira un realidad,” Netanyahu a bisa.



E skema cu Trump a describi na comiendo di luna mientras Netanyahu a bishita Washington no a duna hopi detaye, pero el a bisa cu esaki lo consisti di move Gazanonan pa Jordan of Egipto. Trump a sugeri cu e territorio costero por ser redesaroya den e “Riviera di e Medio Oriente.”

### ‘E unico plan’

Washington, e aliado y suministrador di arma mas importante di Israel, ta bisa cu e ta habri pa otro propuestanan for di gobiernonan Arabe, pero Rubio a bisa cu pa awor, “e unico plan ta esun di Trump.”

Sin embargo, Saudi Arabia y otro estadonan Arabe a rechasa su propuesta, y en bes a faborece—manera e comunidad internacional—e creacion di un estado Palestino banda di Israel. Presidente Egipto, Abdel Fattah al-Sisi, a bisa ayera cu pa establece



un estado Palestino tabata “e unico garantia” di paz duradero den e Medio Oriente.

Despues di bishita Saudi Arabia, Rubio lo biaha tambe pa e Emiratos Arabe Unidos. Merca ta pushando pa un posible acuerdo historico den cual Saudi Arabia lo reconoce Israel, pero e plan di Trump pa Gaza ta complicando e esfuerso ey.

Riyadh a ripiti cu e mester mira progreso pa un estado Palestino prome cu e tuma e stap ey.

Hamas y Israel a implementa e prome fase di 42 dia di e alto-el-fuego, cual a casi cay den otro siman pasa. “Na cualkier momento bringamento por resumi. Nos ta spera cu e calmo lo sigui y cu Egipto lo presiona Israel pa preveni nan di resumi e guerra y des-

plasa hende,” segun Nasser al-Astal, 62, un docente retiro den Khan Yunis, Gaza.

Desde e truega a cuminsa luna pasa, 19 rehen Israeli a ser libera den un intercambio pa mas cu 1,000 prisionero Palestino. Di e 251 hende secuestra durante e atake di 7 di october 2023 riba Israel, cual a causa e guerra, 70 a keda den Gaza, incluyendo 35 cu e ehército Israeli a bisa ta morto.

Den un declaracion, Rubio a condena e secuestro di ciudadanonan Israel y a haci yamado pa e liberacion inmediato di tur rehen cu resta, bibo y morto, particularmente cinco ciudadano Israeli-Mericano.

Negociacionnan riba un segundo fase di e truega, dirigi pa sigura un fin duradero di e guerra, por cuminsa e siman aki na Doha, segun un oficial di Hamas y un otro fuente familiar cu e discusionnan a bisa.

E oficina di Netanyahu a bisa cu e lo convene un reunion di su gabinete di seguridad awe pa discuti fase dos. El a bisa cu e prome minister tambe tabata desplegando negociadornan pa Cairo awe pa discuti “e continuo implementacion” di fase uno.

E equipo lo “ricibi mas directiva pa negociacionnan riba Fase II” despues di e reunion di gabinete, e oficina a bisa.

### ‘Caba cu e trabao’

E guerra na Gaza a resulta den violencia den henter e region Medio Oriente, unda Iran ta apoya gruponan militante incluyendo na Yemen y Libanon. Israeli a bringa un guerra similar cu Hezbollah, debilitando e significativamente.

Tambe tabatin atakenan directo pa Iran y Israel contra otro. Rubio a yama Iran “e fuente mas grandi di instabilidad den e region.” Netanyahu a bisa cu cu e sosten di e administracion, “mi no tin duda cu nos por caba cu e trabao” contra Iran.

Despues el a gaba e cooperacion di Israel cu Trump, bisando cu “nunca tabatin un partnership asina, y nunca tabatin e posibilidad pa aborda e menasanan y di berdad trece oportunidadnan cu nos simplemente nunca a soña.”

